

# VETERINARIOS SIN FRONTERAS

**MEMORIA 2009**



## BIENVENIDA

**V**eterinarios Sin Fronteras trabaja desde 1987 apoyando a las comunidades campesinas. En VSF creemos que, para erradicar la pobreza, es necesario trabajar desde una visión política de las desigualdades y sus causas estructurales. En 2007 VSF comenzó a orientar todas sus acciones hacia la consecución de la Soberanía Alimentaria de los Pueblos. En VSF articulamos el trabajo por la Soberanía Alimentaria a través de acciones tanto en los países del Sur como aquí mismo, en nuestra sociedad. Actualmente nuestros proyectos de cooperación en Latinoamérica y África están centrados en el apoyo a las organizaciones campesinas y al desarrollo rural endógeno. A nivel estatal estamos impulsando cambios políticos y sociales tendentes a la consecución de un orden internacional justo y solidario, apostando fuerte por la creación de una conciencia crítica con el modelo agro-alimentario existente, mediante acciones de sensibilización, campañas de incidencia política, formación y educación para el desarrollo. ■

## Agrupaciones territoriales

### Andalucía

Facultad de Veterinaria  
Campus de Rabanales  
Edificio Parainfo  
Carretera de Madrid, Km 5  
14014 Córdoba  
andalucia@veterinariossinfronteras.org

### Baleares

Colegio Oficial de Veterinarios  
Cecili Metel 14, 2º  
07003 Palma de Mallorca  
baleares@veterinariossinfronteras.org

### Canarias

Facultad de Veterinaria  
Transmontaña s/n  
35416 Arucas (Las Palmas)  
canarias@veterinariossinfronteras.org

### Castilla y León

Facultad de Veterinaria  
Campus Vegazara s/nº  
24071 León

### Castilla-La Mancha

C/ La Plata, 10, 1º izq.  
45001 Toledo  
Tlf./Fax: 925 67 10 61  
castilla.lamancha@veterinariossinfronteras.org

### Cataluña

VSF-Osona  
Ramada, nº 14  
08500 Vic (Barcelona)

VSF-UAB  
Facultad de Veterinaria  
Edificio V  
08193 Bellaterra (Barcelona)

catalunya@veterinariossinfronteras.org

### Euskadi

Colegio Vista Alegre  
Los Baños 35  
48910 Sestao (Vizcaya)  
euskadi@veterinariossinfronteras.org

### Galicia

Luis Antonio Mestre, 35 bajo  
36980 O Grove (Pontevedra)  
galicia@veterinariossinfronteras.org

### Madrid

Colegio Oficial de Veterinarios  
Maestro Ripoll, 8  
28006 Madrid  
madrid@veterinariossinfronteras.org

### Murcia

Facultad de Veterinaria  
Campus Universitario  
30100 Espinardo (Murcia)

### Navarra

Colegio Oficial de Veterinarios  
Avda. Baja Navarra, 47  
31002 Pamplona  
navarra@veterinariossinfronteras.org

### Valencia

Colegio de Veterinarios  
Avda. del Cid 62, 1ª  
46018 Valencia  
vsfvalencia@veterinariossinfronteras.org

Facultad de Veterinaria  
Universidad Cardenal Herrera C.E.U.  
Edificio Seminario  
Avda. Seminario, s/nº  
46113 Montcada (Valencia)

### Zaragoza

Facultad de Veterinaria  
Miguel Servet, 177  
50013 Zaragoza  
aragon@veterinariossinfronteras.org



## CARTA DE LA JUNTA DIRECTIVA

### SUMARIO

**03** Carta de la Junta Directiva

**04** Proyección externa

**05** Investigaciones

**06** Con el campesinado en ...

**38** El voluntariado

**40** Financiación

**42** Memoria financiera

**VETERINARIOS SIN FRONTERAS**

**PUBLICACIÓN TRIMESTRAL**  
Revista nº36. Agosto de 2010

**Edita:** Veterinarios Sin Fronteras  
c/ Floridablanca 66-72, local nº 5. 08015  
Barcelona. Tel. 93 423 70 31 Fax: 93 423 18 95

**WEB:** [www.veterinariossinfronteras.org](http://www.veterinariossinfronteras.org)

**Consejo de redacción:** Silvia Fernández, Ferrán García, Javier Guzmán, Jordi Menéndez, Virginia Quesada, Carles Soler

**Coordinación:** Helena Angel y Silvia Fernández

**Colaboran en este número:** Helena Angel, Nuria Bernat, Begoña Barragán, Beatriz Barrientos, Aurora Carmona, Esther Coma, Agustín Fernández, Silvia Fernández, Fanny García, Ferrán García, Rafael García, Valvanuz García, Arelly Flores, Daniel González, Raquel González, José Madrazo, Erin Mc Nulty, Jordi Menéndez, Alain Olvera, María Perelló, Virginia Quesada, Jerome Romano, Celeste Solano, Miquela Vidal, Eneko Viñuela

**Corrección de estilo:** Blanca Muñoz

**Diseño, maquetación y portada:** Pere Roca

**Impresión:** GRAMAGRAF

**Depósito Legal:** B.35181-2010

**D**urante 2009 la situación sociopolítica mundial ha sido francamente difícil. Inmersos en una crisis alimentaria, financiera, ecológica y energética, muchos movimientos, colectivos y asociaciones subrayan la fragilidad de un modelo económico que cada día es más insostenible, desigual e injusto, afectando gravemente a las productoras y productores de las zonas rurales. Nuestra asociación, tanto de forma individual como en espacios colectivos, ha continuado trabajando con más fuerza para promover la Soberanía Alimentaria como alternativa viable de vida rural.

VSF sigue respaldando iniciativas a favor de la Soberanía Alimentaria en África y América Latina. Con estas acciones tratamos de devolver el protagonismo al campesinado y a las mujeres en el mundo rural: revertir su situación crítica, de no acceso a los recursos productivos, sin derecho a la alimentación en condiciones de sostenibilidad, sin respeto ni valoración de su cultura, sin posibilidad real de opinar acerca de las políticas alimentarias, agrarias y pesqueras que les afectan directamente.

La asociación ha intentado evidenciar específicamente la dura situación de África, el continente olvidado, a merced de los intereses de los países ricos. Una vez más las grandes compañías, amparadas por los estados, han puesto su mirada en la tierra y materias primas de enormes superficies africanas, impulsando políticas comerciales desastrosas que, lejos de favorecer la vida de africanas y africanos, les llevan a la expulsión de sus tierras y la emigración forzosa, con los efectos dramáticos que ya conocemos.

También hemos avanzado en una estrategia de género para conseguir la equidad entre mujeres y hombres en todos los ámbitos y objetivos de la organización, con el fin de eliminar la situación de desigualdad que viven las mujeres rurales en todo el mundo, insuficientemente valoradas y muchas veces incluso no visibles, no sólo en el trabajo en el campo, sino también en el hogar y en la vida pública de las comunidades a las que pertenecen.

En lo interno, hemos incluido nuevas aportaciones para mejorar nuestra política de cooperación en el Norte. Este marco nos permitirá apoyar estrategias productivas agroecológicas y fortalecer organizaciones campesinas no sólo en el Sur, donde ya tenemos mucha experiencia, sino también en nuestro entorno más cercano, gracias a las acciones de educación para el desarrollo, sensibilización y comunicación; para acercar los problemas del campo y la pesca artesanal a la sociedad, desde la investigación y la denuncia del sistema agroalimentario industrial y la propuesta de cambio de hábitos individuales y colectivos para acortar los espacios entre producción y consumo.

Continuamos avanzando en mejorar nuestra estructura interna, ajustándola a nuestras necesidades; así se ha fortalecido el trabajo en equipo del personal voluntario y técnico de VSF, aumentando sus capacidades, siempre bajo la premisa de la austeridad.

Hemos participado en diferentes redes junto a otros actores comprometidos con el cambio social, buscando un efecto multiplicador en la consecución de nuestros objetivos. Un ejemplo de ello ha sido la organización, junto a otras entidades, del Encuentro de La Vía Campesina, el movimiento internacional del pequeño campesinado, en Menorca. Allí se elaboró una estrategia para reconvertir la agricultura, ganadería y alimentación industriales hacia la Soberanía Alimentaria, como clave en la lucha contra el cambio climático.

A nivel estatal, VSF participa en Plataforma Rural, un espacio de debate y acción formado por colectivos del mundo agrario (grupos de consumo, agricultoras y agricultores, sindicatos agrarios, ecologistas, ONGs...) Un interesante logro de la Plataforma en 2009 fue la interlocución con representantes del Gobierno español para reflexionar sobre las verdaderas causas del hambre y la pobreza, lanzando propuestas de las organizaciones campesinas para su valoración en la Cumbre Mundial sobre la Seguridad Alimentaria celebrada por la FAO en Roma el pasado noviembre. Es parte de nuestra modesta contribución a la transformación de la sociedad: el intento de cambiar el rumbo de las políticas regionales y globales que cada día asfixian más a la actividad productiva tradicional.

Finalmente quiero terminar recordando con agradecimiento a nuestras socias y socios que seguís siendo el soporte de la asociación. Los pequeños o grandes logros que vamos alcanzando no serían posibles sin vuestro apoyo humano y respaldo económico. Muchas gracias, un año más, por vuestra confianza, que nos legitima en nuestras acciones al sentirnos representantes de vuestra voluntad de cambio.

Un fuerte abrazo

Aurora Carmona Hidalgo  
Presidenta



## PROYECCIÓN EXTERNA

### Dándonos a conocer

En 2009 hemos continuado trabajando para dar a conocer a más personas y de manera frecuente, clara y cercana, la problemática campesina a nivel global, la apuesta del campesinado por la Soberanía Alimentaria; así como también nuestro trabajo, nuestras opiniones y nuestros avances para contribuir a la SA. Creemos en la importancia de proyectar y hacer visible nuestra labor como organización, por eso desarrollamos nuevas herramientas que, de forma coherente con nuestra filosofía y nuestra manera de trabajar, nos acercan a nuestras socias y socios y al público en general.

Uno de los proyectos más importantes llevados a cabo durante el año 2009 ha sido el diseño, desarrollo y lanzamiento de nuestra nueva página web, que se hizo pública en 2009, [www.veterinariosinfronteras.org](http://www.veterinariosinfronteras.org). Creado con software libre, nuestro nuevo sitio web permite a todas las personas interesadas saber más sobre Soberanía Alimentaria y sobre VSF de una manera visual, fácil y accesible. Con el fin de educar al internauta sobre las cuestiones con las que trabajamos en la organización, la web cuenta con una serie de vídeos cortos que explican de forma dinámica y sencilla los conceptos claves sobre SA. Para las personas que quieran ir un poco más allá, también hemos trabajado en la producción de documentales con contenidos de análisis que permiten al público informarse en profundidad sobre los temas con los que trabaja VSF, así como el trabajo que realizamos en los diferentes países en los que tenemos presencia, y en las delegaciones

del estado español. Un buen ejemplo de estos audiovisuales es el documental *Uganda, Raíces* realizado por el programa de ETB *Rutas de Solidaridad* en colaboración con VSF, que nos acerca a la realidad del campesinado Ugandés y al trabajo de VSF en la región. Este vídeo puede visualizarse en <http://www.veterinariosinfronteras.org/es/SUR/uganda.html>.

Nuestra web también reserva un espacio para aquellas personas que quieran profundizar en temas concretos; contamos con una completa biblioteca desde la cual se pueden descargar documentos relativos a la Soberanía Alimentaria de los pueblos, así como estudios de caso en profundidad, como el realizado el anterior año sobre agricultura y cambio climático, entre muchos otros. La dirección para visitar nuestra biblioteca es: <http://www.veterinariosinfronteras.org/es/DOCUMENTOS/index.html>

El sitio web se ha convertido también en la mejor forma de estar informado/a de todas las actividades y eventos donde participa VSF. La sección *Agenda* mantiene al internauta al día de todas y cada una de las actividades de VSF en los distintos territorios donde estamos presentes.: <http://www.veterinariosinfronteras.org/events/>



El impacto de la nueva página web ya está empezando a ser visible. La sección de noticias de actualidad relacionadas con el mundo campesino atrae a un gran número de visitas. Durante el pasado año, esta sección ha mantenido un seguimiento de diversos temas destacados, como la crisis desencadenada en Honduras tras el golpe de Estado; la cumbre sobre cambio climático; el paro general del campo en el estado español; y la cumbre de la FAO, entre muchos otros. El número de visitas está creciendo cada mes, y esperamos que se mantenga este incremento, convirtiendo nuestra web en la principal ventana de VSF hacia el exterior. ■

### Proyección externa · Otros proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Importe total subvencionado	Financiadores
Un espai cibernètic al servei de la sobirania alimentària dels pobles	Cataluña				18.000 €	Generalitat de Cataluña

## INVESTIGACIONES

## Trabajos de investigación

**D**urante el año 2009 se ha trabajado principalmente en dos investigaciones y se ha participado muy activamente en una tercera.

### 1. Estudio sobre el sector pesquero en Centroamérica

Este trabajo de investigación se ha llevado a cabo respondiendo a un doble objetivo: por un lado, con la intención de compilar masa teórica sobre las implicaciones de las políticas, actores y actividades pesqueras con origen en el estado español que afectan a terceros países; en este caso concreto, Centroamérica. De aquí surge un informe macro sobre los principales actores pesqueros españoles en Centroamérica y algunos de sus impactos. En segundo lugar, ha servido para identificar situaciones y escenarios con posibilidad de incidencia en el ámbito pesquero. De ahí parte un segundo informe sobre las actividades de la empresa Pescanova en El Salvador.

El sector de la pesca tiene un especial interés en el ámbito de la investigación y la incidencia política en VSF, al menos por cuatro motivos:

- Forma parte de uno de los sistemas agroalimentarios más vapuleados por el modelo intensivo e industrial contra el que lucha la Soberanía Alimentaria.
- Es el sector menos trabajado dentro de los actores que incidimos en el tema de la soberanía alimentaria.
- El Gobierno español es un protagonista de peso en la definición de las políticas pesqueras y comerciales, tanto europeas como internacionales.
- Existen transnacionales españolas que son responsables de fuertes impactos sociales y ambientales en países empobrecidos.

Paralelamente, desde VSF se ha trabajado en la elaboración de una propuesta ambiciosa de incidencia política (junto

con otras organizaciones) que será ejecutada de 2010 en adelante: el proyecto *Pesca y Desarrollo*.

### 2. Proyecto de investigación-formación sobre organizaciones campesinas

El proyecto de investigación-formación sobre organizaciones campesinas (OCs) tiene como tema las organizaciones y movimientos campesinos (qué son, principales rasgos y corrientes, repaso histórico, etcétera). Además, incluye fichas que identifican las principales OCs de las regiones donde estamos presentes, tanto en el Norte como en el Sur. En este momento disponemos de fichas para las OCs y redes campesinas del estado español, así como un completo dossier sobre las OCs del Caribe (Haití, República Dominicana y Cuba); y, asimismo, se ha iniciado el proceso para Bolivia. Paralelamente, se han realizado dos talleres de intercambio de experiencias e introducción formativa para las delegaciones territoriales de VSF, así como un apoyo puntual a algunas de las Coordinaciones Regionales en su trabajo con las OCs.

### 2. Agricultura y cambio climático

En colaboración con GRAIN, Entrepobles y la campaña *No te comas el mundo*, se ha elaborado un extenso informe sobre las implicaciones del sistema agroalimentario industrial en el cambio climático, y cómo la Soberanía Alimentaria puede, citando a La Vía Campesina, enfriar el planeta.

En el dossier se presentan algunos hechos, preguntas y propuestas sobre cambio climático y sistema alimentario global; conscientes de la necesidad de profundizar la denuncia, posicionar la problemática en el centro del debate actual y exigir una real justicia climática. Muchas de las soluciones a la actual crisis climática y alimentaria están surgiendo de actores sociales organizados; soluciones que nos pueden ayudar a enfriar el planeta y mostrar las raíces comúnmente enterradas del calentamiento global. ■



## CON EL CAMPESINADO EN BOLIVIA

# Bolivia avanza hacia el fortalecimiento de las organizaciones campesinas originarias del país, integrando el enfoque de género



### BOLIVIA / SITUACIÓN EN 2009

Bolivia dio la bienvenida al año 2009 con la aprobación por referéndum popular, en enero, de la Nueva Constitución Política del Estado (NCPE). Y lo despidió con la celebración de las elecciones generales en diciembre, que significó la reelección del Movimiento al Socialismo (MAS) con un 64% de los votos, consiguiendo los 2/3 en la Asamblea Legislativa Plurinacional, un 30% representada por mujeres.

El mayor avance de la NCPE tal vez sea que regula el tema agrario de un modo integral, ya que no se limita a la propiedad y distribución de la tierra, sino que tutela la actividad agraria, pecuaria y forestal como un todo sin desligarse de la protección del medio ambiente.

En cuanto al avance de la reforma agraria en la gestión del MAS, se han quintuplicado las cifras de saneamiento respecto a los gobiernos anteriores y se ha impulsado la recuperación y distribución de tierras fiscales. Asimismo, la titulación a favor de las mujeres, en calidad de propietarias o copropietarias, supuso el 53% de las tierras saneadas.

Sin embargo, el último texto constitucional, reformado por el Congreso en octubre del año 2008, fue criticado por las concesiones que se hicieron en varios artículos y especialmente por el tema de la tierra. En este último caso, a la pregunta referida al número de hectáreas que se permite poseer, ganó (con un 78% de votos) la opción de 5.000 hectáreas. Sin embargo, dicha ley no ha logrado revertir el actual latifundio improductivo. Además, hay que tener en cuenta su carácter no retroactivo.

Las principales políticas sociales que se implementaron durante el año 2009 han sido: el aumento del salario mínimo, la exitosa finalización de la primera fase del programa *Yo sí puedo*, declarándose Bolivia país libre de analfabetismo con más de 800.000 adultos alfabetizados (más del 70%, mujeres), y el inicio del programa de post alfabetización *Yo sí puedo seguir*. Finalmente, la creación del *bono Juana Azurduy* para las mujeres gestantes y madres de niños hasta 2 años de edad, con el objetivo de bajar los niveles de desnutrición y mortalidad materno-infantil del país.

También es importante destacar la aprobación del *Plan Nacional para la Igualdad de Oportunidades* por parte del Viceministerio de Género y Asuntos Generacionales. ■

Bolivia	Capital: La Paz
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	9.863.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,729 (Ranking: 113 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	31,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2009</i>	82%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2007</i>	50,1%



El trabajo de VSF en Bolivia durante 2009 se ha centrado principalmente en cuatro líneas de acción:

En lo referente al fortalecimiento de las organizaciones campesinas, redes y alianzas para la Soberanía Alimentaria cabe señalar el avance en la identificación y creación de nuevas alianzas con las organizaciones

campesinas indígenas originarias del país. Se han construido estrategias conjuntas de apoyo a largo plazo con las principales organizaciones bolivianas<sup>1</sup>. Asimismo, se han estrechado los vínculos con La Vía Campesina a nivel regional, así como la articulación de sus organizaciones miembro en Bolivia.

Una de las actividades más notorias durante el período 2009 ha sido el apoyo a la celebración de la *Primera Conferencia Nacional sobre Reforma Agraria, Soberanía Alimentaria y Desarrollo Integral Comunitario del Movimiento de Trabajadores Campesinos e Indígenas Sin Tierra de Bolivia (MST-B)*. La conferencia concluyó con una extensa declaración en la que MST-B definió su ideología y expuso

<sup>1</sup> Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia-Bartolina Sisa (CNMCIQB-BS), Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Confederación Sindical de Comunidades Interculturales de Bolivia (CSCIB), Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (CONAMAQ), Movimiento de Trabajadores Campesinos Indígenas Sin Tierra de Bolivia (MST-B), Comité Integrador de Organizaciones Económicas Campesinas de Bolivia (CIOEC) y Asociación de Organizaciones de Productores Ecológicos de Bolivia (AOPEB).

## CON EL CAMPESINADO EN BOLIVIA



Primera conferencia nacional sobre reforma agraria, Soberanía Alimentaria y desarrollo integral comunitario del Movimiento de Trabajadores Campesinos e Indígenas Sin Tierra de Bolivia (MST-B) en Santa Cruz de la Sierra. Bolivia || VSF

sus acciones de futuro. En el transcurso del evento se denunciaban los efectos del modelo capitalista económico sobre el sector agropecuario y, en especial, sobre las mujeres rurales. También se exigió la puesta en mar-



**La estrategia que llevamos a cabo en VSF, junto con nuestras organizaciones aliadas, radica en la defensa de un modelo de gestión territorial donde la producción sea una línea indispensable**

cha de una reforma agraria integral, equitativa y participativa, basada en la tenencia colectiva y comunitaria de la tierra y territorio, y el uso sostenible de los recursos naturales. De igual modo declararon su oposición al uso del monocultivo y los transgénicos, reivindicando modelos agroecológicos.

Durante el año 2009, VSF ha prestado apoyo a la organización de la *Segunda Cumbre de Mujeres*, que tuvo lugar en Santa Cruz, y a la *Primera Feria Nacional de Productoras de Alimentos, Tejidos y Artesanías* celebrada en noviembre en La Paz. También prestó su servicio al *Encuentro Plurinacional de Mama T'allas*, organizado en octubre en Tarija, al *II Foro de Soberanía Alimentaria*, convocado en junio en La Paz, y a la *Feria Internacional de Organizaciones Económicas Campesinas* celebrada en octubre en La Paz.

Entre las actividades realizadas se ha iniciado el apoyo al proceso de elaboración de una propuesta de *Ley de Soberanía Alimentaria para Vivir Bien*, liderado por la *Confederación de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia – Bartolina Sisa*. También se ha desarrollado un diagnóstico participativo sobre el estado de la Soberanía Alimentaria con enfoque de género e interculturalidad.

En cuanto al eje **acceso a los recursos productivos**, se han apoyado acciones para impulsar el acceso y control del agua y la biodiversidad, siempre asociados al apoyo productivo y garantizando una gestión autónoma de los mismos.

VSF ha concentrado su trabajo para el acceso al agua de las comunidades en la zona del altiplano, por las duras condiciones y su historia de región minera y extractiva. Nuestra estrategia en cuanto al material genético y la agrobiodiversidad se centra en la recuperación de variedades que se reproducen en viveros comunales o en las mismas parcelas familiares. Asimismo, hemos empezado a definir una estrategia en torno al tema de la tierra y territorio, identificando como socio local a la Fundación Tierra en Tierras Altas. También hemos avanzado hacia la alianza con el MST-B en Tierras Bajas, que esperamos pueda materializarse durante el año 2010.

Con un enfoque agroecológico del manejo a nivel familiar y comunitario, VSF ha continuado con la estrategia de **promoción a iniciativas de agricultura campesina indígena originaria** a través de metodologías participativas que ponen en el centro los saberes tradicionales.

Estos modelos de producción que se están apoyando van acompañados de un fuerte trabajo de interiorización y sensibilización por parte de las familias y comunidades que les permita defender el modelo agroecológico de producción desde sus organizaciones matrices y ante el Estado.



Seguimiento de viveros en la comunidad Mercedes. Bolivia || VSF

## CON EL CAMPESINADO EN BOLIVIA

La estrategia que llevamos a cabo desde VSF-B, junto con nuestras organizaciones aliadas, radica en la defensa de un modelo de gestión territorial donde la producción sea una línea indispensable. Bolivia es un país donde la tarea de extracción sigue siendo parte importante de la economía familiar indígena campesina y donde la gestión de los recursos naturales es, cada vez más, una tarea



### El modelo de producción no puede estar separado de un modelo de gestión territorial que incluya una mirada más amplia e integradora de la realidad socioeconómica regional boliviana

de las poblaciones rurales. Por esta razón, el modelo de producción no puede estar separado de un modelo de gestión territorial que incluya una mirada más amplia e integradora de la realidad socioeconómica regional boliviana.

El eje de apoyo a la transformación, comercialización y consumo, se ha trabajado estrechamente ligado al de modelos productivos, con diferentes organizaciones económicas campesinas. A nivel nacional, se ha fortalecido la alianza con el Comité Integrador de Organizaciones Económicas Campesinas de Bolivia (CIOEC) y la Asociación de Organizaciones de Productores Ecológicos de Bolivia (AOPEB) en la identificación de una estrategia conjunta que se desarrollará en los próximos años.

Tampoco nos hemos olvidado del consumo, así que durante este año hemos creado, junto con otras ONGs, organizaciones campesinas y de productores/as, la Alianza para el Consumo Responsable y Solidario, que pretende trasladar la responsabi-



Variedades de patata (wacha, papa negra, papa blanca, sako, zapallo, sani imilla, suri mama y otras) de la señora Eleuteria Macuchapi, de la comunidad de Totorani en el municipio de Puerto Acosta. Bolivia || VSF

lidad y la conciencia sobre la importancia de una producción sostenible y endógena a los sectores no agroproductivos y urbanos.

En relación al fomento de la igualdad entre mujeres y hombres se ha desarrollado una primera fase de sensibilización y formación en el equipo de VSF-B a través de una facilitación externa especializada en género, desde la cosmovisión indígena comunitaria. Tuvo lugar el *Primer Encuentro de Género*, con la participación de nuestros socios locales, para la realización de un debate conjunto sobre la integración de la perspectiva de género en las organizaciones y acciones de cooperación. Se contrató una asesoría externa para el apoyo a dos de

nuestros socios locales (Fundación RENACE y CESA) en formación del personal técnico y directivo y la integración de la perspectiva de género en las diferentes acciones que se desarrollan.

El objetivo de VSF es la integración del enfoque de género en la estrategia a favor de la Soberanía Alimentaria. Esto significa tener en cuenta a las mujeres campesinas e indígenas como agentes de desarrollo que han sido ignoradas históricamente, y que forman parte importante de la unidad familiar campesina en la que desarrollan actividades de carácter productivo, reproductivo y comunitario. ■



Encuentro Plurinacional de Mama T'allas celebrado en octubre en Tarija. Bolivia || VSF

## CON EL CAMPESINADO EN BOLIVIA

### Bolivia · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Periodo	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Formación y fortalecimiento del liderazgo de mujeres campesinas, indígenas y originarias en Seguridad y Soberanía Alimentaria en el departamento de Oruro – Bartolina Sisa	Departamento Oruro/ altiplano	65 mujeres líderes Campesinas Originarias	500 mujeres afiliadas a la FDMCOO-BS	01/09/2009 a 31/08/2010	Federación Departamental de Mujeres Campesinas Originarias Bartolina Sisa (FDMCOO-BS)  RENACE	67.705, 26 €	Agència de Cooperació de les Illes Balears (ACIB)
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños productores. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Bolivia/ altiplano	76 mujeres y 150 hombres de Puerto Acosta. 125 jóvenes (70 mujeres y 55 hombres) de Puerto Acosta. 150 lideresas de la FDMIOLP-BS. 60 mujeres de Nor Carangas. 700 mujeres y 1.000 hombres de los municipios de Sica Sica y El Choro.	Bases sociales de la CONAMAQ, CSUTCB y CNMCIOB-BS en el altiplano. Familias del municipio de Puerto Acosta. Familias del municipio de Sica Sica. Familias del municipio de El Choro.	14/03/2008 a 13/03/2012	Federación Departamental de Mujeres Indígenas Originarias de La Paz – Bartolina Sisa (FDMIOLP-BS)  Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia – Bartolina Sisa (CNMCIOB-BS)  Fundación RENACE  Centro de Servicios Agropecuarios (CESA)  Comité Integrador de Organizaciones Económicas Campesinas de Bolivia (CIOEC-B)  Red Ada	4.300.000 €	Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)
Desarrollo económico y social de campesinos e indígenas del norte amazónico de Bolivia.	Bolivia / norte amazónico	788 familias de 42 comunidades	5 municipios campesinos indígenas	01/03/2006 a 30/11/2009	Centro de Investigación y Promoción del Campesinado Regional Norte (CIPCA Norte)	650.000 €	Agència Catalana de Cooperació pel Desenvolupament (ACCD)
Mejora de la producción agropecuaria sostenible de la familias campesinas en los valles interandinos de Bolivia	Bolivia / Valles interandinos	580 hombres y 496 mujeres de 35 comunidades	13 municipios de los valles interandinos	01/05/2008 a 30/04/2011	Instituto de Capacitación del Oriente (ICO)	697.000 €	Agència Catalana de Cooperació pel Desenvolupament (ACCD)
Fortalecimiento de las capacidades de información, control y monitoreo de la producción de pequeños/as campesinos/as del norte integrado de Santa Cruz	Bolivia / norte integrado cruceño	301 (156 hombres y 145 mujeres) representantes de organizaciones y sindicatos campesinos	6.900 socios/as de CIOEC Santa Cruz 2.100 familias afiliadas a los sindicatos y organizaciones campesinas	01/05/2008 a 31/10/2009	Foro Boliviano sobre Medio Ambiente y Desarrollo (FOBOMADE)	80.355,40 €	Ayuntamiento de Córdoba
Fortalecimiento de la Confederación Sindical de Comunidades Interculturales de Bolivia (CSCB) para la promoción de la Soberanía Alimentaria entre sus afiliados y afiliadas, así como de las esferas nacionales e internacionales	Bolivia / tierras bajas	120 (60 hombres y 60 mujeres) + 940 (470 hombres y 470 mujeres) representantes de las 47 federaciones	700.000 familias afiliadas a la CSCIB	01/10/2009 a 30/09/2011	Confederación Sindical de Comunidades Interculturales de Bolivia (CSCB)  Fundación RENACE	240.000 €	Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha (JCCLM)
Promoción y defensa de un modelo de desarrollo sostenible y propio de las comunidades campesinas e indígenas del norte amazónico de Bolivia	Bolivia/ norte amazónico	420 familias de 32 comunidades	5 municipios campesinos indígenas	01/12/2009 a 30/11/2010	Centro de Investigación y Promoción del Campesinado Regional Norte (CIPCA Norte)	189.223 €	Agència Catalana de Cooperació pel Desenvolupament (ACCD)

## CON EL CAMPESINADO EN EL CARIBE / REP.DOMINICANA

### Apoyada por VSF, la Articulación Nacional Campesina (ANC) actúa como sombrilla aglutinadora de las organizaciones campesinas, asumiendo cada vez más protagonismo

#### REPÚBLICA DOMINICANA / SITUACIÓN EN 2009

El último semestre de 2009 estuvo marcado por la reactivación de la campaña proselitista, al aproximarse un año electoral en el que se iban a elegir las autoridades legislativas y municipales en todo el país. Primero se celebraron las elecciones internas de los partidos para seleccionar a sus candidatos/as para las elecciones al Congreso de 2010. En este paso previo se vio de forma evidente el despilfarro de recursos de los partidos políticos en sus procesos internos, postura que daba a entender que la disputa tiene lugar para los cargos en sí, y no para las candidaturas.

El año 2009 estuvo marcado por las constantes luchas de los movimientos campesinos, gremiales y sociales, en reclamo de reivindicaciones que han sido desatendidas por las autoridades competentes. Este es el caso del gremio de los médicos, en su incansable lucha por obtener un aumento salarial justo.

La economía dominicana registró un crecimiento de un 2.1% en su PIB real con respecto al año 2008. Este crecimiento fue fruto del resultado de las medidas expansivas adoptadas por las autoridades monetarias con el objetivo de amortiguar los efectos negativos derivados de la crisis mundial, produciéndose un incremento en el consumo de 4.3%.

A pesar de este leve crecimiento existe una marcada brecha económica: la distancia que existe entre los/as muy ricos/as y los/as pobres. Cuanto más grande es la brecha económica, mayor es el nivel de desigualdad en el país. El 10% de las personas más ricas recibe alrededor del 40% de los ingresos totales generados, mientras que el 20% más pobre recibe entre el 2 y el 4%. Estos datos demuestran que hay un sector pequeño de la población con gran capacidad de consumo de bienes y servicios, y otro sector muy grande que sufre niveles de desnutrición y no tiene acceso a los servicios básicos, ni siquiera a educación y salud de calidad. ■

República Dominicana	Capital: Santo Domingo
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	10.090.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,777 (Ranking: 90 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	9,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2009</i>	89,1%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2007</i>	31%



La estrategia en República Dominicana se consolida en el marco de apoyo al proceso de articulación campesina, en donde la Articulación Nacional Campesina (ANC) actúa como sombrilla aglutinadora de las organizaciones campesinas, asumiendo cada vez más protagonismo. Se trata de un colectivo importante en el escenario social y político del país, con una alta capacidad de movilización en torno a las reivindicaciones del sector y en alianzas con otros sectores sociales. Prueba de ello es el proceso de defensa del Parque Nacional de los Haitises, que

ha marcado un precedente importante en la coalición de diversas fuerzas sociales que lograron ganar al poder del gran capital.

Con el fin de facilitar el acceso a recursos productivos a las organizaciones campesinas, se ha formado un equipo de abogados para acompañar los procesos de conflictos por la tenencia de la tierra. También se ha facilitado el acceso al agua para regar la tierra mediante la construcción de reservas acuíferas, que quedan en manos de las organizaciones campesinas. Éstas se organizan en juntas de

regantes para su distribución equitativa. Asimismo, se ha gestionado el acceso a recursos financieros mediante la dotación de fondos de créditos en manos de los campesinos y campesinas.

En cuanto al eje de apoyo a la producción, transformación y comercialización, hemos logrado crear una red de transformación de la producción de café en manos de organizaciones campesinas. Se ha llevado a cabo mediante la instalación del sistema de procesamiento húmedo y seco del producto en los núcleos

## CON EL CAMPESINADO EN EL CARIBE / REP.DOMINICANA

de ASOCAES, San Cristóbal, Azúa, San José de Ocoa y Baní. Además, se ha logrado agregar valor al producto a través del tostado y molido bajo una marca de café que lo denomina como procedente de pequeños/as productores/as de café Barrancolí, dirigido al mercado local y estableciendo redes de consumo solidario. Por otro lado, también se lleva a cabo

la transformación y comercialización del café diferenciado, producido por mujeres, Café Femenino.

Con el fin de prestar apoyo a las iniciativas agrícolas en la zona se ha avanzado en la instalación de parcelas cultivadas cerca de las obras de captación de agua para la producción de papayas, en la provincia de Azúa. También se ha iniciado un seguimiento a la puesta en marcha de la producción de 420 tareas de banano orgánico en Tabara Bajo y Guayacanal y 186 tareas de guandules y cultivos varios en Tabara Bajo y Guayacanal. La tarea es la medida usual en los trabajos de campo y equivale a 628.86 metros cuadrados.

Asimismo, hemos estado presentes en el seguimiento a la certificación orgánica de 3.000 tareas de cafetal en las provincias de San Cristóbal, Azúa, San José de Ocoa y Peravia. También se ha llevado a cabo el acompañamiento en la reproducción del sistema agroforestal del

café. Se ha avanzado en la zona de Miches y Sabana de la Mar en la instalación de huertos familiares, también en el apoyo a la zona de Mango Limpio, con la instalación de un módulo de producción diversificado para el autoconsumo y la comercialización de los excedentes, así como la instalación de un módulo de producción de abono orgánico.



**El éxito en el proceso de defensa del Parque Nacional de los Haitises marca un precedente importante en la coalición de fuerzas sociales en República Dominicana**



**Con el fin de facilitar el acceso a los recursos productivos se ha formado un equipo de abogados para acompañar los procesos de conflictos por la tenencia de la tierra**



Marcha a favor de la reforma agraria organizada por la Articulación Nacional Campesina (ANC) en Santo Domingo, República Dominicana || VSF

## CON EL CAMPESINADO EN EL CARIBE / REP.DOMINICANA

La principal red con la que VSF trabaja en República Dominicana es la Articulación Nacional Campesina (ANC), un espacio de coordinación del movimiento campesino dominicano, el cual surge ante la necesidad de demandar respuesta a los reclamos de campesinos y campesinas que luchan por sobrevivir en el medio rural.

También formamos parte de la plataforma *Salvemos los Haitises*, que es una organización social en contra de la concesión de permisos para la construcción de una cementera en el Parque Nacional de los Haitises. Gracias a la presión de los diferentes movimientos sociales, el Gobierno dominicano y la empresa concesionaria se retiraron. ■



**Huertos comunitarios cultivados por grupos de mujeres de CE Mujer, organización civil dominicana que apoya las iniciativas económicas de las mujeres. República Dominicana || VSF**

### Rep. Dominicana · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Promoviendo la equidad de género y la soberanía alimentaria de la región este de la República Dominicana	Región este dominicana	01/01/2009 a 30/09/2009	CE-MUJER	83.985,85 €	Gob. Baleares
Continuidad en el fomento del relevo generacional y la equidad de género en la caficultura familiar de la región sur de República Dominicana	Región sur dominicana	01/11/2008 a 30/06/2010	FEDECARES	199.568,00 €	JCCLM
Promoviendo la equidad de género y la Soberanía Alimentaria de la región este de la República Dominicana	Sabana Grande de Boya	01/04/2010 a 31/08/2010	MCCU	14.134,59 €	Ayuntamiento de Córdoba
Promoviendo la equidad de género y la Soberanía Alimentaria de la región este de la República Dominicana	Región Este Dominicana	01/04/2010 a 31/03/2010	CEMUJER	42.499,93 €	Ayuntamiento de Elche
Sostenibilidad alimentaria y producción lechera en el marco de la Soberanía Alimentaria: análisis del caso dominicano	Santo Domingo	01/01/2010 a 31/12/2010	ACCION CRC	19.134,62 €	Fondo FIES-local
Viabilidad de los asentamientos de reforma agraria en República Dominicana	Santo Domingo	14/03/2010 a 31/12/2010	ACCION CRC	19.134,62 €	Fondo FIES-local
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños productores. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Santo Domingo	14/03/2011 a 31/12/2011	ANC	44.801,67 €	AECID
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños productores. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Barahona	14/03/2009 a 31/12/2009	CEAJURI	66.534,73 €	AECID
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños productores. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Región sur dominicana	14/03/2009 a 31/12/2009	FEPROBO-SUR	148.088,62 €	AECID
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños productores. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Azúa	14/03/2009 a 31/12/2009	FECAINMAT	127.307,38 €	AECID
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños productores. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	San Cristóbal	14/03/2009 a 31/12/2009	CONAMUCA	68.195,40 €	AECID
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños productores. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Caribe	14/03/2009 a 31/12/2009	CRC	203.384,40 €	AECID

## CON EL CAMPESINADO EN EL CARIBE / CUBA

# Las organizaciones campesinas actúan de eje transformador hacia la Soberanía Alimentaria

### CUBA / SITUACIÓN EN 2009

El año 2009 vino marcado por un fortalecimiento del esquema estadista, que propició una mayor centralización en todo el funcionamiento general del país, tanto en lo político como en lo económico. Las esperadas reformas no se han producido, y, contrariamente, se ha planteado una mayor limitación de los rangos de decisión a nivel de direcciones y funcionariado estatal.

La dirección política del país ha redundado sobre la necesidad de aplazar el consumo interno, en busca de ahorros que propicien el desarrollo de los programas sociales emprendidos. El año 2009 destacó por la tendencia a favorecer el sector terciario de la economía, basada en el incremento del sector del turismo y la producción de servicios especializados competitivos, como la medicina y la biotecnología.

El crecimiento económico registrado en 2009 fue del 1.4%, como respuesta al despegue hacia una transformación de la estructura del PIB a favor de la participación de los sectores de alta especialización. Esta situación comporta cierto riesgo, ya que se va pasando de una economía de base productiva a una economía basada en los servicios; y, de este modo, se genera una situación de mayor dependencia externa.

La situación de crisis mundial ha afectado de manera particular a la crisis interna en Cuba, y se ha visto agravada en sentido general tras el paso de los huracanes que afectaron el pasado año la isla, y que destruyeron la infraestructura, tanto la productiva como la doméstica, debido al mal estado en que quedaron las viviendas. Esta situación ha llevado al Gobierno cubano a la toma de una serie de medidas para hacer frente a la crisis. Por un lado, ha habido intención de lograr cambios a nivel administrativo con miras a reducir el nivel de burocracia y hacer más eficiente la administración pública. Sin embargo, estas medidas han significado una mayor centralidad de las decisiones económicas, y un mayor control sobre el manejo de las divisas. ■

Cuba	Capital: La Habana
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	11.204.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,863 (Ranking: 51 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	32,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2009</i>	99,8%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2008</i>	24,3%



Desde VSF en Cuba continuamos apoyando el fortalecimiento de las Unidades Básicas de Producción Cooperativa (UBPC) a través de la Asociación Cubana de Producción Animal (ACPA).

La mencionada estrategia se desarrolla en tres UBPC de Ciudad de La Habana: Protesta de Baraguá, Desembarco del Granma y 13 de Marzo. Se lleva a cabo mediante el mantenimiento de áreas agrícolas que se encontraban

invasadas por la maleza. Las acciones realizadas tienen que ver con la preparación de suelos, implantación de pasturas, recuperación de infraestructuras y medios de producción. También con la formación técnica y organizativa, las mejoras en las viviendas rurales y la dinamización de procesos para el análisis y reflexión del propio sistema cooperativo.

Las UBPC cuentan con unidades de producción fundamentalmente lecheras, crianzas de animales menores para el

consumo de los cooperativistas y su familia, producción hortícola, desarrollo de fincas integrales y la puesta en marcha de un Centro Multiplicador Cunícola, que tiene como objetivo la conservación del conejo denominado Pardo Cubano.

La instalación de un laboratorio de etnoveterinaria es otra acción importante a destacar en nuestra estrategia por el rescate de los saberes relacionados con uso de las plantas medicinales para el manejo pecuario. ■

## Cuba · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Periodo	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Creación de capacidades para el autodesarrollo en UBPC's de Ciudad de La Habana	La Habana - Cuba	15/12/2008 a 15/12/2010	ACPA	299.105,26 €	Junta Andalucía

## CON EL CAMPESINADO EN EL CARIBE / HAITÍ

### En Haití se han dado importantes pasos que refuerzan la articulación del movimiento campesino en el país

#### HAITÍ / SITUACIÓN EN 2009

La economía de Haití se basa en la actividad agrícola. El 66% de la población vive en la zona rural y, de ellos, cerca del 80% participa de la agricultura. El 25% de la actividad económica del país está generada por el sector agropecuario, por lo tanto, es el que promueve más empleo. A finales del año 2009 el Gobierno se planteaba relanzar la producción nacional, ya que el país puede producir más alimentos para su propio consumo e ir reduciendo los niveles de dependencia de los programas de ayuda alimenticia (PMA), que a la larga socavan la producción local con la entrada al país de alimentos sin ningún tipo de arancel.

El año 2009 el entorno sociopolítico en Haití destacó, entre otros factores, por las elecciones legislativas y por la preparación para los comicios que estaban previstos para febrero de 2010. Desde el partido del Gobierno se inició una serie de transacciones con miras a lograr atraer a dirigentes clave de los partidos opositores, con el fin de poseer el control absoluto del poder legislativo en los comicios. Estas acciones trajeron como consecuencia que partidos de la oposición afectados, como COMBAT y la Organización del Pueblo en Lucha (OPL), muy vinculados a los movimientos sociales y al movimiento campesino, alzaran su voz de protesta.

El desequilibrio fiscal de Haití ascendió al 1.7% del PIB y estuvo financiado con fondos externos. El mes de junio se llegó al punto de culminación de la iniciativa para la reducción de la deuda de los países empobrecidos muy endeudados. Esto significa para Haití la condonación de la deuda externa en unos 900 millones de dólares, y la reducción del servicio de la misma en, aproximadamente, 48 millones de dólares anuales.

Por otro lado, la MINUSTAH, la fuerza de estabilidad de la ONU establecida en Haití desde 2004, está integrada por cerca de 10,941 personas que consumen un presupuesto de 611,75 millones de dólares anuales. Incoherentemente, el presupuesto anual de un Ministerio como el de Agricultura representa mucho menos del 0.01% del gasto de la MINUSTAH. ■

Haití	Capital: La Habana
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	10.033.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,532 (Ranking: 149 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	49,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2008</i>	62,1%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2008</i>	53,2%



En Haití se ha logrado avanzar importantes pasos en el proceso de articulación del movimiento campesino, consiguiendo establecer como prioridad en las agendas de las organizaciones la suma de esfuerzos para poder incidir en los cambios estructurales del país. Hasta el momento convergen cuatro de las organizaciones más importantes en el escenario haitiano: el MPP, Tet Kole, Kros y MPNKP. En cuanto a las acciones más concretas, se ha venido apoyando todo el proceso de campaña que lleva el movi-

miento campesino en defensa de la producción nacional.

En lo referente al acceso a los recursos productivos, se ha dado continuidad al programa de apoyo a la estructuración del sector lechero en el sudeste de Haití, mediante la dotación de un fondo que permite aumentar las cabañas ganaderas, acceso a agua para el ganado a través de la construcción de cisternas y/o reservas para agua, priorizando beneficiar a las mujeres cabeza de familia. En el norte se ha incrementado la do-

tación de herramientas para la preparación de la tierra y se ha apoyado a organizaciones como Apwolim y Aflidepa: la primera, integrada por hombres y mujeres; y la otra, formada sólo por mujeres.

El apoyo a los procesos de transformación, comercialización y consumo ha sido más visible en el norte. Se ha llevado a cabo el seguimiento y acompañamiento a los procesos de agregar valor a la producción de café de las cooperativas afiliadas a

## CON EL CAMPESINADO EN EL CARIBE / HAITÍ

RECOCARNO. Para la comercialización se fortalece el esquema cooperativista. También se da apoyo y financiación a iniciativas de transformación y comercialización en manos de las mujeres de la cooperativa de Pilboreau, afiliada

a RECOCARNO; transformando y comercializando frutas en mermeladas. Del mismo modo se da apoyo, seguimiento y capacitación a las lecherías de Cap Rouge y Meyer, afiliadas a KROS, en el sureste de Haití. ■



Momento de una de las capacitaciones de los proyectos que están en ejecución con la contraparte RECOCARNO, la Red de Cooperativas Cafetaleras del norte. Haití || VSF

### Haití · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Fortalecimiento das capacidades produtivas, comerciais e organizativas das cooperativas membros da Rede de Cooperativas de Café da Rexión Norte (RECOCARNO)	Noroeste Haití	01/01/2009 a 31/07/2009	RECOCARNO	66.387,00 €	
Mejora de las capacidades productivas a través de la inversión en equipos de tracción animal de pequeños/as y medianos/as productores/as de leche	Noroeste Haití	09/12/2008 a 30/06/2010	RECOCARNO	158.438,00 €	AECID
Fortalecimiento das capacidades produtivas, comerciais e organizativas das cooperativas membros da Rede de Cooperativas de Café da Rexión Norte (RECOCARNO). 3 años	Noroeste Haití	01/01/2009 a 31/12/2009	RECOCARNO	174.594,12 €	Xunta Galicia
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños/as productores/as. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Sureste Haití	14/03/2009 a 31/12/2009	CROSSE	117.665,08 €	AECID
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños/as productores/as. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Sureste Haití	14/03/2009 a 31/12/2009	TET KOLE	48.242,05 €	AECID
Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños/as productores/as. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	Sureste Haití	14/03/2009 a 31/12/2009	MOV. CAMPESINO	25.980,33 €	AECID

## CON EL CAMPESINADO EN CENTROAMÉRICA

Independientemente de los proyectos desarrollados por VSF en cada uno de los países donde actuamos, existen otros que engloban la totalidad de la región de Centroamérica:

### Centroamérica · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Fortalecimiento de La Vía Campesina Centroamérica	Centroamérica	17 organizaciones miembros de La Vía Campesina	250.000 familias	01/11/2008 a 31/10/2009	LA VÍA CAMPE-SINA CENTROAMÉRICA	44.880,79 €	AECID, Ayuntamiento de Barcelona, HEIFFER Y Grupo Chorlaví.
Fortalecimiento de las capacidades institucionales para la Soberanía Alimentaria en Centroamérica	Centroamérica	196 beneficiarios/as de 14 organizaciones	7.000 socios/as de las 14 organizaciones	01/11/2008 a 31/10/2009	VSF	120.884,27 €	AECID
Impactos del futuro AdA entre la Unión Europea y Centroamérica en el marco del Foro Social de las Américas	Centroamérica – Estado español			01/11/2008 a 31/10/2009	VSF	10.687,24 €	AECID
Análisis de la etnoveterinaria como herramienta para alcanzar la Soberanía Alimentaria y su utilización como instrumento de incidencia política en el Norte	Centroamérica – Estado español			01/11/2008 a 31/10/2009	VSF	10.687,24 €	AECID
Fortalecimiento de la comisión centroamericana de mujeres de La Vía Campesina	Centroamérica	300 mujeres de 28 organizaciones campesinas de Centroamérica	1.500 mujeres de las bases de las organizaciones campesinas	01/01/2009 a 31/10/2009	LA VÍA CAMPE-SINA	6.619,92 €	AECID

#### CENTROAMÉRICA / CONTEXTO

El golpe de Estado en Honduras representó para Centroamérica una sacudida importante. A nivel político, los dirigentes retrocedieron en cuanto a las pobres señales de cambio en las propuestas de desarrollo rural. A nivel económico, se vieron frenados los tratados comerciales que se estaban negociando, como el Alba o AdA, que en algún caso suponía una esperanza de mejora y, en otros, la entrega de los recursos naturales de la región a las empresas extranjeras. ■



Gira e intercambio de experiencias en aldeas La Plazuela y El Pajón, San Martín Jilotepeque. Guatemala || VSF

## CON EL CAMPESINADO EN CENTROAMÉRICA / GUATEMALA

### VSF en Guatemala apunta sus acciones en defensa de la economía campesina, basándose en el conocimiento de las raíces y métodos autóctonos

#### GUATEMALA / SITUACIÓN EN 2009

El Gobierno guatemalteco, que se autocalificó de socialdemócrata cuando quedó electo a finales de 2007, se tambaleó en varios momentos del año. Uno de ellos fue la muerte de un conocido abogado que, mediante un video (difundido post-mortem), hacía constar la participación del Presidente Colom, su esposa y altos funcionarios, en su asesinato. El clima de inseguridad que vive la población llegó a su clímax con dicho acontecimiento, también con el frecuente asesinato de chóferes de autobuses, con la infiltración del narcotráfico en diferentes esferas, y con el poder de las pandillas juveniles que operan en el territorio.

Las protestas sociales fueron motivadas por esa violencia. También, debido a la impunidad que reina a causa de las concesiones a la explotación minera y sus nefastas consecuencias. Igualmente, por las promesas de campaña insatisfechas (regulación de tierras, desarrollo rural e inversión en Salud y Educación). En cambio, el Gobierno favoreció el fortalecimiento de las Fuerzas Armadas y emprendió una reforma fiscal contraria a los intereses de las clases medias y pobres.

Tras una prolongada sequía acontecida en el país, parte de la producción de granos básicos y de hortalizas se perdió, y la situación de desnutrición tanto crónica como aguda empeoró; aumentando los casos de muerte infantil y adulta por causas relacionadas con estos hechos.

Las organizaciones sociales que promovieron tanto la política de desarrollo rural como la ley de desarrollo rural estuvieron presionando a lo largo del año para la aprobación de la misma, pero no se logró; a pesar de que la grave crisis alimentaria la clasificara de urgencia nacional. Teniendo en cuenta que 2010 es el año preelectoral y que los fondos de que disponen van encaminados a realizar acciones que garanticen la continuidad, es poco probable que esta ley vea la luz a corto plazo.

Sin embargo, el movimiento campesino guatemalteco sigue dispuesto a mantener la presión y a seguir buscando aliados en el Congreso para conseguir su objetivo. Durante el año, varias fueron las jornadas de manifestación y las acciones de toma de carreteras para buscar la reapertura del diálogo con el Gobierno y la reinclusión en las agendas del Ejecutivo. ■

Guatemala	Capital: Ciudad de Guatemala
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	14.027.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,704 (Ranking: 122 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	6,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2009</i>	73,2%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2008</i>	51,4%



**H**istóricamente VSF ha desarrollado en Guatemala su propuesta de apoyo basada en la etnoveterinaria y en los modelos de producción sostenibles y de naturaleza endógena, que emanan de las mismas comunidades. Dado que la defensa de la economía campesina pasa por el conocimiento profundo de sus raíces y métodos de preservación, VSF ha mantenido las acciones que nos han permitido seguir aprendiendo de dichos métodos.

Además, seguimos participando en la REDSAG; principalmente en tres de sus espacios: la Red de Occidente,

que impulsa el comercio alternativo y el consumo responsable; el Grupo de Género, y el Consejo (órgano de toma de decisiones). Además, se ha producido un acercamiento a la campaña *Vamos al Grano* y la participación en el foro *Mapa de actores de la realidad rural guatemalteca*. También tuvo lugar la celebración del *Día de las Mujeres Rurales*.

Dentro del eje de trabajo de acceso a los recursos productivos hemos llevado a cabo la investigación de las técnicas de conservación, uso y selección de las semillas nativas y endógenas, así como el estudio de los recursos que han con-

seguido desarrollar algunas comunidades para enfrentar la crisis mundial de alimentos, climática y económica.

Por otro lado, se ha mantenido la búsqueda de formas alternativas de comercialización y de intercambio de alimentos producidos por las comunidades campesinas. También se ha apoyado la investigación de formas alternativas de formación, transmisión y preservación del conocimiento. Para ello, han sido particularmente importantes las ferias de semillas y culinarias, los encuentros campesinos, las giras de intercambio de saberes y los cursos de formación. Sin olvidar la investigación

## CON EL CAMPESINADO EN CENTROAMÉRICA / GUATEMALA

en las escuelas campesinas y las diferentes propuestas de formación que VSF ha organizado directamente, o que ha apoyado mediante las acciones de nuestras contrapartes y redes de organizaciones locales.

En materia de formación, los conocimientos que se han ido adquiriendo en Guatemala a través de los casi 20 años de presencia en este país han sido puestos a disposición de los productores/as tanto hondureños/as como salvadoreños/as mediante los cursos de etnoveterinaria que se organizaron tanto para las contrapartes como para sus miembros de base. De cara al futuro hay que profundizar en el análisis y estudio de las particularidades de cada país para adaptar la propuesta de manejo agropecuario que se adecúe al contexto de cada país y localidad. ■



**Integrantes guatemaltecas de un taller participativo con la Asociación de Formación para el Desarrollo Integral (AFOPADI). Guatemala || VSF**

### Guatemala · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Convenio Fortalecimiento de las capacidades para la Soberanía Alimentaria							
La Soberanía Alimentaria en el Plan de desarrollo integral	San Ildefonso Ixtahuacán, Guatemala	262 mujeres y 158 hombres	3.110 mujeres y 3.045 hombres	01/11/2008 a 31/10/2009	AFOPADI	78.541,38 €	AECID
Fortalecimiento de la capacidad de propuesta de organizaciones campesinas en América Central	Guatemala, Honduras, Nicaragua	2.144 beneficiarios/as	11.700 beneficiarios/as	01/12/2008 a 31/10/2009	AVSF	57.476,92 €	AECID
Financiamiento de investigaciones para el uso de plantas medicinales en Medicina Veterinaria y preparación de concentrados artesanales	Guatemala	508 beneficiarios/as (de los cuales hay 8 estudiantes becados)		15/01/2009 a 31/10/2009	CIETA	14.939,62 €	AECID
Apoyo a la Soberanía Alimentaria y mejoramiento de la economía campesina	San Martín Jilotepeque. Departamento de Chimaltenango. Guatemala	150 hombres y 195 mujeres	2.425 beneficiarios/as	01/11/2008 a 31/10/2009	FUNDEBASE	78.541,37 €	AECID
Fortalecimiento de capacidades de la sociedad civil para incidir en temas de Soberanía Alimentaria	Guatemala	100 mujeres y 150 hombres	500 mujeres y 500 hombres	15/01/2009 a 31/10/2009	REDSAG	59.555,40 €	AECID
Fortalecimiento de las capacidades locales para la seguridad y la Soberanía Alimentaria con grupos indígenas en el occidente de Guatemala	San Marcos, Huehuetenango, Totonicapán y Sololá. Guatemala	198 mujeres y 309 hombres	1.866 mujeres y 2.190 hombres	01/11/2008 a 31/10/2009	UAM	56.100,98 €	AECID
Fortalecimiento de la Soberanía Alimentaria en la cuenca del Polochic. 3 años	Alta y Baja Verapaz, Guatemala	449 mujeres y 466 hombres	5.308 mujeres y 5.369 hombres	01/11/2008 a 31/10/2009	VECINOS MUNDIALES GUATEMALA	78.541,38 €	AECID
Fortalecimiento institucional para incidir en políticas de Soberanía Alimentaria	Guatemala	100 hombres y 120 mujeres	6.000 personas pertenecientes a organizaciones de la CNOG	01/01/2009 a 31/10/2009	LA VÍA CAMPESINA - CNOG	19.635,34 €	AECID

## CON EL CAMPESINADO EN CENTROAMÉRICA / HONDURAS

### En Honduras, el trabajo de VSF se basa en el conocimiento, acercamiento y apoyo a las organizaciones campesinas y alianzas de organizaciones defensoras de la Soberanía Alimentaria

#### HONDURAS / SITUACIÓN EN 2009

Una política con un tinte más social, con escarceos con Venezuela y Cuba, con murmullos de recuperar la base militar que EEUU mantiene en el territorio y pretensiones de cambios en la Constitución le costaron al Presidente Zelaya el golpe militar que el 28 de junio puso al país por primera vez en la primera página de las noticias internacionales.

Los ojos del mundo se volvieron hacia una sociedad que quiso defender la voluntad que expresó en las urnas y que demostró gran capacidad de organización y madurez política. Esos mismos ojos vieron cómo los mismos Gobiernos y organismos internacionales, que en un principio condenaron el golpe y rechazaron a las nuevas autoridades, poco a poco se fueron contentando con un proceso electoral que la población hondureña rechazó. Quedó electo tras ese proceso Porfirio Lobo, quien anunció, entre sus primeras medidas, la ruptura con el ALBA (tratado comercial con Venezuela, Cuba, Ecuador, Bolivia, entre otros) y la reactivación de las concesiones para la explotación del subsuelo, agua y otras riquezas del país.

Quedó atrás el capítulo del golpe de Estado. Con estas elecciones, Honduras volvió a la normalidad en la escena internacional, evidenciando el tremendo retroceso que ha sufrido su población y, en especial, sus activistas sociales en materia de respeto a sus Derechos Civiles. El proceso de consolidación de la democracia ha quedado relegado y, en su lugar, existe ahora un Gobierno sometido a las exigencias de una oligarquía dispuesta a defender el *status quo* a cualquier precio, junto con una clase militar alineada con esta postura, que estará dispuesta a actuar si la primera se ve amenazada.

Para las organizaciones sociales ha sido un duro golpe comprobar la fragilidad de la democracia que con tanto esfuerzo y sacrificios habían construido. El reto ahora es el de mantener la unidad, de fortalecer sus bases a través de la formación política e histórica y el de crear alianzas locales y regionales que les permitan volver a sentar bases de diálogo para avanzar en las demandas que persisten en sus agendas. ■

Guatemala	Capital: Tegucigalpa
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	7.466.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,732 (Ranking: 112 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	26,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2009</i>	83,6%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2008</i>	52,1%



En Honduras, algunas de las acciones se vieron marcadas por las limitaciones impuestas por el golpe de Estado y, después por el Gobierno de facto que lo provocó. Si bien se realizó una investigación de etnoveterinaria en 2008 (manejo tradicional de las producciones agropecuarias con el uso de insumos locales y plantas medicinales), el rumbo en Honduras ha ido dirigido hacia el conocimiento, acercamiento y apoyo a las organizaciones campesinas y alianzas de organiza-

ciones defensoras de la Soberanía Alimentaria. Seguramente, la presencia importante de La Vía Campesina en Honduras marca esa diferencia. Alrededor de ésta se ha organizado la Alianza SARA por la Soberanía Alimentaria y la Reforma Agraria. Ambas han sido importantes protagonistas en todo el contexto del golpe de Estado gracias a su potente activismo en el Frente Contra el Golpe de Estado que numerosas organizaciones civiles conformaron. VSF ha realizado un seguimiento

cercano de las actividades y propuestas de ambas organizaciones para contrarrestar la crisis. El reto que se plantea, tras la salida de la crisis mediante unas elecciones muy polémicas, es el de mantener el nivel de alerta y actividad de los sectores sociales como fuerza de oposición y de vigilancia sobre las acciones que proponga el nuevo Gobierno. Sin embargo, han retornado los métodos de represión, despertando a los fantasmas del pasado, que dábamos por desterrados; y representan para los sec-

## CON EL CAMPESINADO EN CENTROAMÉRICA / HONDURAS

tores sociales el mayor retroceso en materia de propuestas progresistas. En España, VSF es parte del grupo de solidaridad con Honduras integrado por las ONGs españolas que se creó con el objetivo de mantener informado al comité de España de la situación que se vive en el país. En Honduras, VSF mantiene el apoyo a las organizaciones campesinas que defienden la Soberanía Alimentaria, así como a las alianzas afines a éstas. También se plantea reforzar la formación política de las bases de estas agrupaciones con el fin de no dejar que decaiga toda la capacidad de organización y de oposición demostrada durante la segunda mitad de 2009. La idea es que se mantenga como una fuerza que siga muy de cerca las acciones de las autoridades del país.

En Honduras, la Alianza SARA cobró mucho protagonismo por su activo papel en el Frente Contra el Golpe de Estado. Por ello, más organizaciones se sumaron a la alianza. A partir de ahora el reto está en mantener el nivel de activismo, por lo que las organizaciones sociales se están concentrando en las estrategias de formación política y fortale-

cimiento de la organización para aprovechar el momento.

VSF también ha apoyado el foro de Soberanía Alimentaria bajo el lema *Por el apoyo a una nueva Constitución que garantice la reforma agraria integral y el derecho*

*a la Soberanía Alimentaria del pueblo; en conmemoración al Día Mundial de la Soberanía Alimentaria, jornada en la que, a su vez, se impulsó la Feria de Semillas y Comidas Tradicionales.* ■



**Hombre hondureño frente a uno de los pozos captadores de agua construidos bajo el eje de acceso a los recursos productivos. Honduras || VSF**

### Honduras · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Fortalecimiento de la capacidad de propuesta de organizaciones campesinas en América Central	Guatemala, Honduras, Nicaragua	2.144 beneficiarios/as	11.700 beneficiarios/as	01/12/2008 a 31/10/2009	AVSF	57.476,92 €	AECID
Agricultura sostenible y manejo de agua	Departamento Fco. Morazán. Honduras	220 familias y 28 promotores/as	2.500 familias	01/02/2009 a 31/10/2009	COSECHA	113.624,37 €	AECID
Impulso a la agroecología en Honduras mediante la alianza por la Soberanía Alimentaria y la reforma agraria	Honduras	19 organizaciones miembros de la Alianza SARA	1.100 productores/as de intercambios y campañas	01/02/2009 a 31/10/2009	SARA	19.186,53 €	AECID
Fortalecimiento de las capacidades locales para la Soberanía Alimentaria en las comunidades del área de influencia de los programas Moropocay y La Esperanza	Departamento del Valle y El Paraíso. Honduras	300 familias	1.700 familias	01/11/2008 a 31/10/2009	VECINOS MUNDIALES HONDURAS	69.284,41 €	AECID

## CON EL CAMPESINADO EN CENTROAMÉRICA / EL SALVADOR

### En El Salvador trabajamos principalmente en la reactivación de la agricultura, el rescate de las semillas y en la incidencia política

#### EL SALVADOR / SITUACIÓN EN 2009

Las elecciones de marzo de 2009 dieron la victoria al Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), encabezado por el periodista Mauricio Funes. Nace así una etapa de esperanza para el pueblo salvadoreño tras 20 años de Gobiernos de extrema derecha (ARENA). Las expectativas que resultan de la victoria del FMLN son mayores cuando se piensa en los resultados de la época arenista.

El partido en cuestión entrega un país en el cual se ha producido un notable aumento de los niveles de pobreza y desempleo; y en el que el principal motor de la economía es la emigración (30% de su población), y la importación de las divisas que éstos generan. El Presidente Funes se ha dedicado a conformar un Gobierno de Unidad Nacional, pues el reto ahora es el de volver a reactivar la economía. La Secretaría Técnica de la Presidencia elaboró como primera medida el Plan Global Anti-Crisis (medidas para afrontar a corto plazo, sentando bases para la inclusión social). En dicho Plan, se presenta una serie de medidas para: proteger el empleo y generar nuevas fuentes de trabajo, proteger a la población pobre y excluida de los impactos de la crisis económica mundial, aprovechar la crisis para elaborar políticas de Estado inclusivas en materia económica y social, e iniciar la construcción de un sistema de protección social universal para toda la ciudadanía. Estas medidas han producido una sensación de alivio en la población más excluida.

Las repercusiones del golpe de Estado hondureño se hicieron sentir en la región centroamericana, poniendo de manifiesto la fuerte unidad entre sus oligarquías y sus ejércitos. De ahí que el Presidente Funes ratificara su apoyo a los tratados comerciales suscritos con EEUU y negociados con la UE; y que negara su acercamiento al ALBA (Alianza Bolivariana de los Pueblos impulsada por el Presidente Hugo Chávez de Venezuela). ■

El Salvador	Capital: San Salvador
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	6.163.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,747 (Ranking: 106 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	32,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2009</i>	82%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2008</i>	39,3%



El enfoque de la propuesta de intervención en el Salvador se ha basado hasta ahora en la reactivación del agro salvadoreño, el rescate de las semillas autóctonas y en la incidencia política. La ausencia de políticas de desarrollo agrario y el deficiente enfoque de desarrollo de los agronegocios aceleró el éxodo de la población campesina hacia las ciudades. De ahí que las maquilas

agrícolas hayan encontrado un suelo fértil, y que los pequeños/as productores/as hayan tenido que abandonar sus producciones y propiedades por la incapacidad de competir.

La propuesta tanto de la Central Nacional de Trabajadores del Campo (CNTC) como de la Asociación de Federaciones de Cooperativas de Desarrollo (FEDECOOPA-

DES) ha sido la de fortalecer sus bases, en especial a las agrupaciones de mujeres en sus capacidades organizativas, políticas y cooperativas. El Gobierno de Mauricio Funes ha planteado activar planes de desarrollo agropecuario, por lo que será importante el seguimiento que estas agrupaciones realicen a las propuestas del Gobierno. ■

### El Salvador · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Construyendo Soberanía Alimentaria y reforma agraria integral	El Salvador	10.065 mujeres y 17.745 hombres	56.740 mujeres y 85.110 hombres	01/01/2009 a 31/10/2009	LA VÍA CAMPESINA - CNTC	18.513,32 €	AECID
Apoyo organizativo y político a la base de FEDECOPADES	El Salvador	152 mujeres y 17 hombres	313 mujeres y 573 hombres	01/03/2009 a 31/10/2009	FEDECOPADES	5.610,10 €	AECID

## CON EL CAMPESINADO EN REP. DEMOCRÁTICA DEL CONGO

### En RD del Congo se ha apoyado a las organizaciones locales para la sensibilización de los diputados nacionales, en relación a la incorporación de artículos a favor del campesinado y de la agricultura rural

#### REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO / SITUACIÓN EN 2009

Después de las primeras elecciones pluri-partidistas en la República Democrática del Congo en el año 2006, la agenda del Gobierno preveía la recuperación del aparato democrático y la puesta en marcha del proceso de descentralización.

El arranque de las instituciones públicas despertó muchas esperanzas por parte del pueblo congoleño, que vio en ellas una posibilidad de cambio y un motor con capacidad de activar el desarrollo, poner fin a una debilidad multi-sectorial de varias decenas de años, y hacer realidad las cinco grandes obras de la República: las infraestructuras (carreteras, vías ferroviarias, puentes), el mercado laboral, la educación (escuelas y universidades que reconstruir), el agua y la luz, y, finalmente, el sistema sanitario.

A lo largo del año 2009 estos procesos no tomaron cuerpo, y las organizaciones sociales siguen estando preocupadas por los retrasos de la agenda del Gobierno. La descentralización no llega, y tampoco la estabilización de la zona este del país, factores que debilitan las iniciativas de las organizaciones para la defensa del campesinado. Asimismo, las elecciones locales y provinciales, previstas para 2009, siguen sin fecha, hecho que pone en duda que se lleguen a realizar también las presidenciales en 2011.

Aunque el proceso de descentralización está parado desde el poder central, las organizaciones sociales han tomado la iniciativa para la puesta en marcha de los Consejos Agropecuarios Rurales de Gestión (CARG), que servirá de herramienta de descentralización y trabajo para la construcción del Código Agrícola. Con ello, las organizaciones sociales y campesinas tienen la oportunidad de incidir para el bien de la población rural, siguiendo el proceso de fomento de la producción sostenible y la organización de los productores. ■

República Democrática del Congo	Capital: Kinshasa
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	56.900.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,389 (Ranking: 176 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	71,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2009</i>	66,6%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2007</i>	66%



En el año 2009 se trabajó el acceso a recursos productivos mediante los fondos rotativos que han alcanzado a 2.020 familias dentro del territorio de Beni y Lubero (región donde VSF trabaja). Los fondos han contribuido a la diversificación de la producción de las familias con escasos recursos, con el valor añadido de un acompañamiento y formación a cada familia beneficiada. También la formación de enlaces comunitarios para el seguimiento de las producciones agropastorales. Alrededor de 66 paraveterinarios y 54 monitores agrícolas han sido for-

mados en 41 organizaciones de base que trabajan con las contrapartes de VSF, de las cuales nueve cuentan con monitores capacitados en fitoterapia, para el acompañamiento y el desarrollo de una agricultura y etnoveterinaria alternativas.

En el ámbito de la transformación y comercialización se han puesto en marcha dos unidades de transformación de granos básicos, para dar valor añadido a los productos de cultivos generados por los fondos rotatorios en dos comunidades. Esas unidades han permitido mejorar la calidad nu-

tricional de las familias beneficiarias, ya que pueden tener acceso a productos semi-elaborados. La transformación alcanza a 589 miembros de organizaciones de base trabajando con CEAPRONUT, con un total de 174 toneladas de grano básico, molido durante 2009.

Por otro lado, con el apoyo de AS-SOPELKA, 150 familias beneficiarias de gallinas ponedoras están desarrollando en 12 comunidades el comercio de huevos producidos gracias a los fondos rotatorios. El trabajo realizado con la identificación

## CON EL CAMPESINADO EN REP. DEMOCRÁTICA DEL CONGO



### Hemos organizado, junto con nuestro equipo en Uganda, un encuentro / intercambio entre miembros de La Vía Campesina de Mozambique, de la República Democrática del Congo, contrapartes de VSF, y organizaciones locales y de base

de mercado ha permitido abrir un centro de acopio/venta en Kirumba, con un promedio de venta de 10.000 huevos desde el último trimestre de 2009.

El trabajo en fortalecimiento de la organización social viene protagoni-

zado por el intercambio con La Vía Campesina. Hemos organizado, de manera conjunta con nuestro equipo en Uganda, un encuentro-intercambio entre miembros de La Vía Campesina de Mozambique, de la República Democrática del Congo (COPACO Kinshasa), contrapartes de VSF, organizaciones locales (SYDIP, FAL, FOPAC...) y organizaciones de base. El objetivo radicó en reforzar el concepto de Soberanía Alimentaria con la experiencia vivida en Mozambique por las organizaciones sociales y las campesinas. Este encuentro ha permitido abrir espacios de reflexión sobre Soberanía Alimentaria, y evidenciar la importancia de fortalecer el tejido social para defender los intereses campesinos. Es importante recordar que el concepto político de Soberanía Alimentaria, en un contexto post conflicto como es la provincia del Kivu norte, es algo aún muy nuevo para muchos actores rurales.

Por otro lado, con el trabajo de fortalecimiento de capacidades, se han realizado talleres y formaciones de miembros de contrapartes (técnicos/as, financieros/as) y de organizaciones de base (monitores/as, paraveterinarios/as). Se desarrollaron talleres de herramientas de seguimiento de actividades y se proporcionaron métodos de identificación de propuestas de proyectos y de planificación técnica y presupuestaria.

Otro eje de trabajo importante en el que VSF se centra es la defensa de los derechos humanos y derechos campesinos. Se llevó a cabo una auditoría de la violencia por parte de GADHOP, con el apoyo de VSF, en la que se trataron más de 400 casos de violencias de Derechos Humanos; de los cuales el 43% eran específicamente de violencia sexual, y el 25% relacionados con pillajes y asesinatos cometidos en su mayor parte por grupos armados y milicias. Mediante la publicación de documentos oficiales,



Visita a la asociación Musienene en Butembo, al nordeste de la República Democrática del Congo || VSF

## CON EL CAMPESINADO EN REP. DEMOCRÁTICA DEL CONGO

GADHOP está intentando alertar a las autoridades locales y provinciales sobre esta alarmante situación.

Dentro del marco de acuerdo entre GADHOP, JEDHO, AIOD, se ha procedido al acompañamiento de diez casos de conflictos de tierra en el territorio de Beni. Estos casos se refieren a límites de propiedades, ventas fraudulentas de tierras y conflictos ligados al vagabundeo del ganado en parcelas de campesinos. Este proceso debe permitir mejorar la seguridad del campesinado para el desarrollo de actividades agrícolas con el apoyo de organizaciones que puedan mejorar el conocimiento de las organizaciones de base, comunidades; asesorar a esas mismas y defender los derechos del campesinado frente a los grandes propietarios y latifundistas.

Durante 2009 se apoyó también el proceso de revisión de la propuesta de Código Agrícola difundida por el Gobierno. Se ha apoyado un taller organizado por CACUDEKI, con la presencia de organizaciones locales, representantes de autoridades tradicionales, campesinos... para complementar el trabajo ya realizado por organizaciones y actores locales (FAT, FOPAC, SYDIP).

Se prestó soporte también a las organizaciones locales (LOFEPACO, FOPAC, FAT, SYDIP, CACUDEKI, GADHOP, JEDHO) para la sensibilización de los diputados nacionales, miembros de los Ministerios provincial y nacional, sobre la incorporación de artículos a favor del campesinado y de la agricultura rural, que representa más del 80% de la actividad en RD del Congo. ■



Talleres de evaluación en la población de Kirumva en Nord Kivu. República Democrática del Congo || VSF



Personas integrantes de la asociación Acucoba la población de Kirumba en Nord Kivu. República Democrática del Congo || VSF

### Rep. Dem. del Congo · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Fortalecimiento de la Soberanía Alimentaria en el ámbito rural a través del desarrollo agropecuario y social, incluyendo proyectos de desarrollo y acciones de capacitación para la mejora de la producción, la comercialización y la organización social	Territorio Beni y Lubero, provincia Kivu Norte, RD del Congo	4.476 Familias campesinas de escasos recursos (comunidad local), Familias campesinas retornadas y desplazadas	01/01/2007 a 31/12/2011	ACUCOBA, APRO-NUT, ASSOPELKA, CACUDEKI, CCTA, CEAPRONUT, GADHOP, JEDHO,	2.000.000 € 273.985 €	AECID 2006 Gobierno Vasco 2007

## CON EL CAMPESINADO EN UGANDA

### En Uganda se han dado avances significativos en la creación de nuevas redes y la identificación de organizaciones campesinas afines

#### UGANDA / SITUACIÓN EN 2009

En Uganda, el Presidente Museveni y el National Resistance Movement (NRM) siguen en el poder. La realidad agraria y política del país se mantiene, y las políticas macro siguen siendo de marcado corte neoliberal; y el Gobierno actual sigue el primero en todas las encuestas para renovar el poder en las próximas elecciones al Parlamento de Uganda en el año 2011.

Cabe señalar que las políticas internas y las políticas de cooperación están fuertemente relacionadas. En particular, destaca la participación de la Unión Europea en el diseño de las políticas agrícolas nacionales y de lucha contra la pobreza. El Gobierno de los Estados Unidos, a través de United States Agency for International Development (USAID), también influye de forma notoria en muchas de las políticas que tienen que ver con la agricultura y el desarrollo rural.

El Plan de Modernización de la Agricultura (PMA) es el pilar número uno en el desarrollo agrícola del país. Enfatiza la voluntad de sustituir el mercado de autoconsumo por una producción agraria de mercado, poniendo especial énfasis en los mercados de exportación. La liberalización actualmente ya es muy marcada en productos como el café, el té y el tabaco, aunque su importancia relativa en las exportaciones es muy variable. Los esfuerzos de internacionalización en los últimos años se han centrado en aumentar la exportación de productos como la pesca, la floricultura y el maíz.

En cuanto a políticas relacionadas con el desarrollo rural y a los avances que sucedieron en 2009, cabe mencionar el proceso de los Economic Partnership Agreements (EPAs) y la aprobación de la Ley de Tierras. La comunidad esteafricana, donde Uganda se incluye, inició un Interim Framework Agreement en 2008, y aunque se pretendía cerrar las negociaciones para llegar al EPA completo en 2009, finalmente no se terminaron.

Numerosos estudios y análisis indican que los EPAs tendrán implicaciones graves en las economías de los países africanos, así como en los hogares de las familias campesinas; que se convertirán en más graves conforme vayan ligadas a una mayor liberalización de las economías de los países en cuestión.

Con la excusa de proporcionar títulos de tierras a los pequeños/as productores/as, el Gobierno ha aprobado una ley de tierras, que favorece la privatización y pone en serio riesgo el modelo de gestión comunal del territorio que se sigue practicando en muchas zonas de Uganda. Ha sido un proceso político muy controvertido que ha durado varios años. La realidad es que incluso los detractores de la medida, a pesar de que en algunos casos ponen sobre la mesa los posibles impactos sobre el campesinado, utilizan razones de mercado y puros beneficios políticos para defender sus argumentos. ■

Uganda	Capital: Kampala
Población <i>Fuente: FAO, 2009</i>	32.710.000
Índice de Desarrollo Humano (IDH) <i>Fuente: Pnud 2009</i>	0,514 (Ranking: 157 de 182 países)
Población sin acceso a agua en el sector rural <i>Fuente: Banco Mundial 2009</i>	40,0%
Tasa de alfabetización total de adultos <i>Fuente: Pnud 2008</i>	73,6%
Población rural <i>Fuente: Banco Mundial 2008</i>	87%



El camino hacia la Soberanía Alimentaria en Uganda se está gestionando con un sistema de trabajo directo desde la base, que se combina con la búsqueda de espacios de reflexión y con una visión estratégica del trabajo en redes. En 2009 se ha empezado a trabajar en varias redes nuevas, identificando organizaciones campesinas en otras zonas del país que son cercanas a nuestra estrategia. Con respecto a nuestra labor en Teso (zona donde VSF trabaja directamente), se está virando hacia una visión más política y estratégica de las acciones,

al mismo tiempo que se avanza en el fortalecimiento organizativo y funcional de las Comunidades Organizadas de Base (CBOs).

Nuestros objetivos en Uganda se están realizando en la actualidad en tres direcciones simultáneamente:

En primer lugar, estamos dotando de componentes más estratégicos y políticos al trabajo que estamos llevando a cabo con las CBOs en Teso.

En ese sentido, se están realizando sesiones formativas para los/as representantes de las organizaciones, un programa de formación de formadores/as a los capacitadores/as de nuestros talleres; estamos mejorando los manuales de trabajo acercándolos a los modelos de producción campesina, y mantenemos una apuesta por contenidos estratégicos en las reuniones de la Red de CBOs, un programa de radio con contenidos estratégicos liderado por VSF, así como el trabajo de planificación estratégica a tres años

## CON EL CAMPESINADO EN UGANDA

con la cooperativa de Ngora... Con Teso Paravets Association (TEFA) durante 2009 llevamos a cabo un gran avance en términos estratégicos, dando por finalizado un diagnóstico sobre prácticas etnoveterinarias en Teso. Este diagnóstico y el trabajo inicial realizado durante dicho período tendrán que ser el pilar sobre el que desarrollar una nueva estrategia durante 2010, relacionada con el trabajo tradicional y natural de manejo y gestión de la salud del ganado que nos permita alejarnos de la dependencia de la medicina convencional.

Como base de todo este programa, hemos realizado una serie de diagnósticos que nos ayudarán a perfilar la labor futura, y que serán un punto de partida imprescindible en el desarrollo de la estrategia de VSF en Uganda. Durante 2009 se concluyó un estudio socio antropológico (que nos aportó ideas para mejorar el trabajo de base con las CBOs), un estudio sobre etnoveterinaria, un diagnóstico de género en las CBOs, y también se comenzó un diagnóstico sobre semillas locales.

Además, en nuestro proceso de identificación de nuevas alianzas, empezamos a trabajar con PELUM, una red de ONGs ugandesas que tienen en común el trabajo con pequeñas comunidades campesinas en temas de agricultura sostenible. Como parte de PELUM, hemos podido participar activamente en reuniones y talleres de trabajo relacionados con los EPAs o el papel de la pequeña agricultura en diferentes propuestas legislativas del Gobierno ugandés.

En segundo lugar, hemos llevado a cabo un trabajo de identificación de otras organizaciones campesinas en di-



**VSF ha actuado como nexo de unión entre La Vía Campesina África y otros actores como las organizaciones campesinas de Teso y algunas redes de agricultores/as ugandeses/as. El acercamiento entre ESAFF y LVC África puede ser clave para visualizar el futuro del mapa de la Soberanía Alimentaria en el este y sur de África**

ferentes regiones del país, con el objetivo de dar a nuestra estrategia un alcance más allá del ámbito regional donde nos encontramos. En este sentido, hemos comenzado a trabajar con alguna de ellas que mantiene líneas de trabajo parecidas a las de VSF; en concreto, una llamada ESAFF Uganda. Esta organización trabaja en diez distritos del país. Durante 2009 realizamos con ellos/as un trabajo de identificación en terreno y algunas actividades comunes, intentando establecer algunas bases para poder comenzar el trabajo conjunto en 2010.

Desde el punto de vista regional hemos comenzado un acercamiento a ESAFF y a La Vía Campesina África. La Vía Campesina África (LVC-A) es un actor indispensable para explicar a los/as campesinos/as ugandeses/as, con voz campesina, algunas de las realidades que imperan en el sector agroalimentario. VSF ha



**Reunión durante un taller de capacitación sobre Soberanía Alimentaria, un espacio de reflexión y de análisis que se abre para la participación de las y los integrantes de las comunidades. Uganda || VSF**

## CON EL CAMPESINADO EN UGANDA

actuado como nexo de unión entre LVC-A y otros actores como las organizaciones campesinas de Teso y algunas redes de agricultores/as ugandeses/as. A nivel regional, y no sólo ugandés, en la última parte de 2009 seguimos el proceso de acercamiento entre ESAFF y VC África. Las alianzas que puedan surgir entre ambas redes quizá sean clave para visualizar el futuro del mapa de la Soberanía Alimentaria en el este y sur de África. ■



**Hemos generado nuevas redes e identificado algunas organizaciones campesinas en otras partes del país que son cercanas a nuestra estrategia**



Integrantes de las 45 Comunidades de Base Organizadas en un taller de sistematización del programa *Cadenas de Vida* en su primera fase en Soroti, Uganda || VSF

### Uganda · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Creación de cadenas de vida y fortalecimiento del tejido asociativo comunitario en la Región de Teso, Uganda (fase 2 y 3)	Distritos de Kumi, Bukedea, Soroti y Amuria	1.846	10.000	31/12/2007 a 31/03/2010	Holistic Services for Uganda	506.151,76 €	FOCAD 2007
Mejora del acceso a fuentes de agua potable y fortalecimiento de agentes de desarrollo local en la región de Teso	Distritos de Amuria y Kaberamaido	1.356	80.000	31/12/2008 a 31/12/2010	Holistic Services for Uganda	230.663,60 €	FOCAD 2008
Fortalecimiento de la organización social en la región de Teso	Distritos de Kumi, Bukedea, Soroti y Amuria	3.432	15.000	31/12/2008 a 31/12/2010		149.841,88 €	FOCAD 2008
Creación de cadenas de vida en los distritos de Soroti y Amuria y fortalecimiento del tejido asociativo comunitario en la región de Teso	Distritos de Soroti, Amuria, Kumi y Bukedea	1.064	5.776	17/09/2009 a 16/09/2011	Holistic Services for Uganda	270.000,00 €	JCCLM
Creación de cadenas de vida en Soroti y Amuria y fortalecimiento del tejido asociativo comunitario en la región de Teso	Distritos de Soroti, Amuria, Kumi y Bukedea	1.064	5.776	01/01/2010 a 31/12/2011	Holistic Services for Uganda	299.825,42 €	Junta Andalucía

## CON EL CAMPESINADO EN EL ESTADO ESPAÑOL

### Por la Soberanía Alimentaria en el estado español



#### ESTADO ESPAÑOL / SITUACIÓN EN 2009

El año 2009 estuvo marcado a título mundial por la palabra “crisis”, y el estado español no se ha escapado de ella. Durante los últimos 12 meses la economía española se ha sumergido en una recesión (crecimiento negativo) marcada por la caída en los sectores productivos más importantes para el país: construcción y turismo. Esto ha provocado que el número de personas (legales) sin empleo llegara por primera vez a rozar los cuatro millones, y, para final de 2009, existían certeras perspectivas de seguir incrementando ese número durante el primer semestre de 2010. Sin embargo, los fondos destinados a la cooperación internacional y a la educación para el desarrollo no se vieron afectados, al ser comprometidos presupuestariamente en el año 2008. No obstante, durante 2010 y años posteriores la reducción presupuestaria afectará de manera considerable al sector (se esperan recortes de hasta el 30% en algunas comunidades autónomas).

En el sector agrario, en el año 2009 quedaron patentes tres grandes sucesos:

- Gran movilización de diferentes actores sociales (organizaciones campesinas, ambientalistas, ecologistas, grupos de consumo y organizaciones de desarrollo), realizada el 17 de abril en Zaragoza, en contra de los transgénicos y a favor de declarar el estado español como zona libre de transgénicos.
- El gran paro y movilización del sector agrario del 20 de noviembre, a cuya convocatoria asistieron más de 100.000 personas –integrantes de tres de los cuatro sindicatos agrarios (UPA, ASAJA y COAG). A raíz de esta movilización, el Gobierno abrió una negociación con los sindicatos.
- La creación de un nuevo sindicato agrario (La Unión) como fruto de una escisión de la COAG. ■

**V**eterinarios Sin Fronteras ha tenido una especial implicación en la creación y consolidación de la Alianza por la Soberanía Alimentaria de los Pueblos (ASAP), red de diferentes agentes sociales (campesinos y campesinas, grupos y asociaciones de producción y consumo, movimientos ecologistas, ONGD y grupos de defensa del territorio) que compartimos la visión de Soberanía Alimentaria para la defensa de nuestro territorio, nuestros

recursos, nuestros pueblos y nuestra cultura; para construir desde abajo unas relaciones entre las personas y pueblos y con el medio natural, sostenibles y basadas en la solidaridad y el apoyo mutuo.

Durante el año hemos participado de manera activa en varias Coordinadoras de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo, en los ámbitos estatal, regional y local de ONGD; y en diferentes grupos temáticos dentro de ellas,

destacando tres grandes grupos: Políticas, Género y Educación para el Desarrollo.

También hemos estado participando en otros espacios a favor de la Soberanía Alimentaria, como son las plataformas anti-transgénicos existentes en los diferentes territorios donde tenemos presencia, y en redes de ONGD como son Agora Nord Sur o la red europea de Veterinarios Sin Fronteras. ■



Conferencia sobre Soberanía Alimentaria en el Forum Social Gallego || VSF

## CON EL CAMPESINADO EN ANDALUCÍA

### Delegación de Andalucía

En el año 2009 la delegación andaluza de **Veterinarios sin Fronteras** entró a formar parte, en Córdoba, del programa *La solidaridad, tarea de todos y todas*. Se trata de un proyecto municipal de educación en los valores de paz y solidaridad, puesto al servicio de la comunidad educativa de la ciudad de Córdoba.

La iniciativa va dirigida al alumnado y profesorado de educación secundaria y bachillerato. Se propone un total de 12 unidades didácticas con temáticas diversas, y el o la docente tiene que elegir una entre ellas para ponerla en marcha en su aula. Cada una de éstas se desarrolla en un modelo de taller de seis horas a cargo de dinamizadores/as de la organización en cuestión.

La unidad didáctica diseñada y llevada a cabo por VSF se denomina *¿Nos comemos el mundo?* Tiene como objetivo romper con los mitos clásicos sobre el hambre y el mal llamado “desarrollo”, analizar el sistema industrial de producción de alimentos y las problemáticas sociales, medioambientales y políticas que lo rodean. Finalmente, pretende dar a conocer y crear alternativas de consumo alimentario respetuosas con las personas, las culturas y el medio ambiente. ■



Escolares en una de las actividades del taller *Ponte en su lugar*, enmarcado en el proyecto *Solidaridad es tarea de todos y todas* || VSF

### Delegación de Andalucía · Listado de Proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Importe total subvencionado	Financiadores
Desde la educación a la Soberanía Alimentaria, una propuesta formativa para el desarrollo	Provincias de Córdoba, Málaga y Sevilla	1.600 escolares primaria, 75 educadores/as primaria, 900 alumnos/as bachiller, 40 profesores de bachiller, 100 personas comunidad universitaria	15.000	15/12/2009 a 14/03/2010	73.810,00 €	Junta de Andalucía, 2008 - Ayuntamiento de Córdoba, 2008
<i>El cuenta-cuentos viene a la escuela</i> . El teatro de títeres como herramienta de educación para el desarrollo	Sierra de Cádiz	750 escolares primaria, 30 educadores/as primaria	3.500	01/09/2008 a 30/06/2009	6.000,00 €	Diputación de Cádiz, 2008
Títeres para la Soberanía Alimentaria	Sierra de Cádiz	250 escolares primaria, 20 educadores/as primaria	1.200	01/07/2009 a 31/12/2009	7.000,00 €	Diputación de Cádiz, 2009
<i>Descubriendo Guatemala</i> , taller de recuperación del conocimiento indígena	Málaga	150 alumnos/as secundaria, 5 profesores primaria	620	01/10/2008 a 30/06/2010	3.705,00 €	Ayuntamiento de Málaga, 2008
Teatro y música para el desarrollo. Una propuesta de educación al desarrollo para el instituto basado en el trabajo de actores, cantautores y grupos de rock	Provincia de Málaga	400 alumnos/as secundaria, 16 profesores/as secundaria	1.664	01/03/2009 a 31/12/2009	8.500,00 €	

## CON EL CAMPESINADO EN ARAGÓN

### Delegación de Aragón

Bajo el lema *Soberanía alimentaria y ganadería ecológica: otra manera de producir, distribuir y consumir* tuvieron lugar las III Jornadas de Veterinarios Sin Fronteras en la delegación de Aragón, en cuyo seno se departió sobre la actividad estratégica de nuestra organización para el año 2009 en dicha comunidad.

La delegación de Aragón decidió hacer estas jornadas motivada por el creciente interés del alumnado de la Facultad de Veterinaria de la Universidad de Zaragoza en conocer otro modelo de veterinaria y recibir una formación alternativa que contrasta marcadamente con la que se imparte de forma predominante en las facultades (orientada a la producción industrial de alimentos). Durante las jornadas quedó patente que existe una alternativa al modelo establecido de producción: la Soberanía Alimentaria.

A lo largo de los tres días se abordaron temas diferentes en torno al modelo alimentario y sus alternativas, empezando por entender el origen del concepto de SA y la crisis alimentaria del año 2008, así como la comparativa entre el sistema neoliberal y el que defiende la Soberanía Alimentaria. También se abrieron diálogos sobre la lucha por la Soberanía Alimentaria en Aragón, en los que participaron ganaderos/as, veterinarios/as y personal investigador. Las jornadas dieron un importante impulso a los jóvenes en el fortalecimiento de la idea de la posibilidad factible de construir un sistema agrario sostenible. ■



Visita a una explotación ganadera en el marco de las *Jornadas sobre Soberanía Alimentaria y Ganadería Ecológica* en la Universidad de Aragón || VSF

### Delegación de Aragón · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Contrapartes	Importe total subvencionado	Financiadores
Jornadas temáticas <i>Soberanía Alimentaria y ganadería ecológica: otra manera de producir, otra manera de distribuir, otra manera de consumir</i>	Facultad Veterinaria de Zaragoza y ADOCRIN Ganadera en Añón de Moncayo (provincia de Zaragoza)	60 alumnas y alumnos de la facultad junto a campesinas y campesinos y ciudadanía en general	1.300 personas aproximadamente	03/04/2009 a 05/04/2009		160,35 €	Universidad de Zaragoza

## CON EL CAMPESINADO EN CASTILLA - LA MANCHA

### Delegación de Castilla - La Mancha

En el año 2009, la delegación de VSF en Castilla-La Mancha también comenzó a realizar jornadas formativas en la Universidad. En concreto, en la Facultad de Ciencias del Medio Ambiente de Toledo, y en la Escuela de Ingenieros Agrónomos de Albacete.

A través de diferentes herramientas, como ponencias, mesas redondas, talleres, presentaciones de experiencias, proyección de audiovisuales o polipoesía, quedaron expuestas las consecuencias del actual modelo agroexportador de alimentos, a la vez que también se hicieron visibles las alternativas de producción, distribución y consumo.

En cuanto a los temas de debate, se trataron asuntos como la relación entre la agricultura y la ganadería intensivas con el cambio climático, los alimentos y cultivos transgénicos, los agrocombustibles, la deuda ecológica, las grandes superficies de distribución alimentaria y las alternativas a través de grupos de consumo y cooperativas, así como las políticas agrarias, en especial la PAC (Política Agraria Común) y el monocultivo de la soja.

Con estas jornadas se pretende movilizar hacia el activismo social y político en favor de la Soberanía Alimentaria, aportando información y recursos, por un lado; y, por otro, establecer contactos que afiancen las relaciones entre las diferentes organizaciones y colectivos que trabajamos por la Soberanía Alimentaria en Castilla-La Mancha. ■

### Delegación de Castilla - La Mancha · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Periodo	Importe total subvencionado	Financiadores
<i>Buscando el sol</i> , el teatro de títeres como herramienta de sensibilización con centros educativos de Tomelloso y Valdepeñas, Ciudad Real	Provincia de Ciudad Real	2.340	7.020	11/07/2008 a 10/02/2009	42.879 €	Dirección General de Acción Social y Cooperación Internacional, JCCM
<i>Diversión y debate: una propuesta pedagógica para el desarrollo</i>	Provincias de Toledo y Albacete. Castilla-La Mancha	904	3.780	01/01/2009 a 31/12/2009	55.032 €	Dirección General de Acción Social y Cooperación Internacional, JCCM
<i>Diversión y debate 2009: una propuesta pedagógica para el desarrollo</i>	Provincias de Toledo, Ciudad Real, Albacete y Cuenca. Castilla-La Mancha	1.664	5.092	01/11/2009 a 30/04/2011	96.575 €	Dirección General de Acción Social y Cooperación Internacional, JCCM
<i>No te comas el mundo</i> : implicaciones de nuestro consumo en el medio ambiente y la Soberanía Alimentaria	Castilla-La Mancha	17.260	22.000	30/10/2009 a 29/06/2010	50.000 €	Dirección General de Acción Social y Cooperación Internacional, JCCM

## CON EL CAMPESINADO EN CATALUNYA

### Delegación de Catalunya

La delegación catalana presentó durante 2009 un nuevo espectáculo de cuenta-cuentos denominado *Explica'm un món (Cuéntame un mundo)*, ideado para reflexionar sobre las causas de las desigualdades entre los países del Norte y del Sur. Los cuentos tratan el problema del hambre en el mundo e inician una aproximación para los niños al concepto de la Soberanía Alimentaria.

La propuesta se compone de dos partes: la primera, la escenificación de un espectáculo teatral; y la segunda, la puesta en marcha de una actividad escolar relacionada con la anterior. Esta última consiste en el trabajo con los/as niños/as del material pedagógico que VSF entrega a los centros educativos. Se realizan propuestas en el aula a partir de la carpeta pedagógica del espectáculo, en el que se desarrollaba una historia real: la vida de un niño boliviano llamado Silvano que vive con su madre en una zona rural de Bolivia.

Además, el grupo de voluntarios/as de VSF de la comarca catalana de Osona organizó diversas actividades de sensibilización: algunos ejemplos son la mesa redonda sobre la cooperación en África, distribución de trípticos sobre el efecto de la extracción del coltán, y la exportación de la perca del Nilo. También, y entre otras actividades, el grupo de VSF en la Universidad Autónoma de Barcelona llevó a cabo un curso reconocido por la universidad con 1,5 créditos: *Crítica a un mundo globalizado*, en el cual participaron 30 personas. ■



Pasacalle de acción anticonsumo en Vic || VSF

### Delegación de Catalunya · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Importe total subvencionado	Financiadores
<i>Explica'm un món</i> . Rondalles per treballar amb infants sobre les causes de les diferències Nord-Sud	Ciudad de Barcelona	2.340 personas: 2.250 niños/as de 6 a 10 años y 90 maestros/as	No están calculados	01/11/2008 a 28/02/2010	27.706,52 €	Ajuntament de Barcelona
Incorporació de la sobirania alimentària com a tema transversal en els materials pedagògics de Veterinaris Sense Fronteres destinats als centres de primària	Catalunya			03/2008 a 02/2010	51.282,01 €	Generalitat de Catalunya
<i>Cercant el sol</i> . La Sobirania Alimentària explicada pels titelles	Municipios de la provincia de Barcelona	1.024 personas: 984 niños/as de 6 a 12 años y 40 maestros/as de primaria	No están calculados	01/01/2009 a 31/12/2009	12.905 €	Diputació de Barcelona y los Ayuntamientos de Castelldefels, Polinyà y Viladecans

## CON EL CAMPESINADO EN EUSKADI

### Delegación de Euskadi

Entre todos los actos de difusión realizados por la delegación de Euskadi cabe destacar dos: el primero, la organización de unas jornadas por la Soberanía Alimentaria, de las que surgieron dos grupos de consumo (en Askasibar y Zulueta); y un segundo que quedó iniciado en Bergara. En Euskadi quedan pocos/as productores/as después de años de políticas que han favorecido la importación de alimentos de terceros países y un progresivo abandono del campo. Por eso trabajamos conjuntamente con diferentes actores para recuperar los circuitos cortos y el contacto con los y las campesinos/as (baserritarras).

También fueron destacables las jornadas universitarias realizadas en la Facultad de Farmacia de Vitoria-Gasteiz, bajo el título *¿Todavía piensas que no puedes hacer nada por cambiar el mundo? ¡Empieza por no comértelo!* Las jornadas abordaron temáticas relacionadas con las consecuencias de la agricultura y la ganadería intensivas o cómo afecta nuestro consumo en el mundo.

Por último, cabe destacar la actuación de la compañía de teatro Polipo-seídas, que puso el broche de oro a las jornadas y contribuyó de manera lúdica a una mejor comprensión de los temas tratados. Ambos ejemplos ilustran cómo la sensibilización permite fomentar conciencia e iniciativas para crear un nuevo mundo. ■



Clase práctica sobre huertos escolares junio 09 || VSF

### Delegación de Euskadi · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Importe total subvencionado	Financiadores
El teatro de títeres, herramienta de educación para el desarrollo. 3 años	Bizkaia	3.000 alumnos/as 200 Profesores/as		12/2006 a 02/2010	52.424,63 €	Gobierno Vasco
Implicaciones de nuestro consumo: Soberanía Alimentaria y deuda ecológica	Euskadi	20 organizaciones. Seis profesores/as y 41 niños/as de la ikastola de Lemoiz. Asistentes a las Jornadas	6000 mujeres y 4000 hombres.	30/12/2007 (inicio real: 21/04/2008) a 30/07/2009 (fin real: 30/04/2010)	55.741,43 €	Gobierno Vasco
Concurso de cuentos y edición de un libro sobre el desarrollo del campesinado y la Soberanía Alimentaria en países del Sur	Donostia	70 organizaciones de Donostia		11/2007 a 03/2009	3.000 €	Ayuntamiento de Donostia
Soberanía Alimentaria: implicaciones del consumo en el Norte de algunos productos provenientes del Sur. 2 años	Bizkaia	1.500 alumnos/as 60 profesores/as 600 personas		12/2007 a 03/2009	36.600 €	Diputación de Bizkaia
Soberanía Alimentaria: implicaciones del consumo en el Norte de algunos productos provenientes del Sur. 3 años	Bizkaia	1.300 alumnos/as 60 profesores/as 500 personas		08/2008 a 02/2010	42.500 €	Diputación de Bizkaia

## CON EL CAMPESINADO EN ILLES BALEARS

### Delegación de Illes Balears

Principalmente la delegación de las Islas Baleares centra sus esfuerzos en el trabajo de la educación para el desarrollo (EpD) y sensibilización, así como también en cooperar para la consolidación de un voluntariado activista y participativo.

En esta línea, el año estuvo marcado por la evolución del proyecto *Alimentació*. Tanto es así, que dicho proyecto quedó evaluado de manera externa por encargo de la Agencia de Cooperación de la Islas Baleares, obteniendo una valoración muy positiva y, por tanto, quedando dotado de continuidad para el año siguiente. Como puntos fuertes del proyecto, entre otros, podemos citar: el grado de conocimiento y capacidad de gestión que se tiene en el equipo de VSF sobre Soberanía Alimentaria, eje de todas las actividades de educación al desarrollo. También la implicación de la entidad en el territorio y la relación permanente con los/las productores/as del Sur, hecho que demuestra que es posible trabajar desde las organizaciones locales para lograr transformaciones en las dinámicas globales.

Una decena de actividades han marcado las dinámicas del voluntariado en las Islas Baleares. Cabe destacar la organización del monográfico titulado *Cambio climático, agroindustria i agrocombustible (Cambio climático, agroindustria y agro combustible)*, y el curso realizado en la Universidad de Verano bajo el título *La realitat de l'aigua en el món globalitzat (La realidad del agua en el mundo globalizado)* y enmarcado en la campaña H2O de la que VSF participa. ■



Mercado de fruta del proyecto educativo *Alimentació* en Mallorca || VSF

### Delegación de Illes Balears · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Contra-partes	Importe total subvencionado	Financiadores
<i>Bao Xu i el dret a l'alimentació de tots els pobles</i>	Illes Balears (Menorca, Eivissa i Formentera)	1050	3800	09/2009 a 07/2010		27.662,51 €	Govern de les Illes Balears
<i>Curs. Com afecta la crisi sistèmica al sud?</i>	Mallorca	30		03/2009 a 05/2009	ODG	10.230,87 €	Fons Mallorquí de Solidaritat

## CON EL CAMPESINADO EN MADRID

### Delegación de Madrid

Desde la delegación de VSF en Madrid se organizó, junto con la Coordinadora de Organizaciones Agrarias y Ganaderas (COAG) y la Plataforma Rural, el *Encuentro y diálogo entre campesinos/as y técnicos/as: respuestas para el desarrollo de un marco legal que permita la práctica de una agricultura campesina*; jornadas que tuvieron lugar en Amayuelas de Abajo (Palencia).

Este encuentro significó el primer paso para trabajar la necesidad de las organizaciones campesinas de facilitar el diálogo entre agricultores/as y ganaderos/as, pequeños elaboradores y transformadores de alimentos, y técnicos involucrados de alguna forma en la aplicación de los marcos normativos agroalimentarios tanto europeos como estatales. Quedó previsto continuar esta iniciativa durante 2010 con una investigación elaborada conjuntamente entre las organizaciones campesinas y otros actores implicados en una Política Agraria Común (PAC) campesina.

Entre las actividades para el voluntariado destacó la organización del curso *Soberanía alimentaria, la revolución campesina. Repercusiones sociales y medioambientales del sistema global de producción, comercio y consumo de alimentos* en la Facultad de Veterinaria de la Universidad Complutense. El curso surgió con el objetivo de potenciar el voluntariado y el asociacionismo de los estudiantes. Se priorizó que los talleres de los proyectos de educación al desarrollo fuesen realizados por los/as voluntarios/as de VSF. ■



Entierro de la agricultura campesina. Madrid || VSF

### Delegación de Madrid · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Importe total subvencionado	Financiadores
Proyecto de innovación y calidad docente. <i>Una mirada a la Soberanía Alimentaria</i>	Madrid	100	2.000	01/10/2009 a 01/05/2010	2.800 €	Universidad Complutense de Madrid
Programa <i>La Soberanía Alimentaria ante los modelos de producción agrarios del Sur y el modelo consumista del Norte</i>	Comunidad de Madrid	33.000		01/01/2009 a 01/12/2009	36.801,98 €	Comunidad de Madrid
Campaña en consorcio: <i>Derecho a la alimentación: Urgente</i>	Comunidad de Madrid	1.260	2.000	01/02/2008 a 31/03/2009	25.225,97 €, ejecutados por VSF	Comunidad de Madrid
Cuenta-cuentos <i>Cuéntame un mundo</i>	Leganés	338 (13 docentes + 325 niños)	6.000	01/06/2009 a 01/12/2009	7.000 €	Ayuntamiento de Leganés

## CON EL CAMPESINADO EN NAVARRA

### Delegación de Navarra

A lo largo del año 2009 en Navarra se ha estado trabajado en seis ubicaciones: Pamplona, San Adrián, Estella, Tafalla, Sangüesa y Oteiza. En 11 centros escolares de estos pueblos se han representado 25 actuaciones del espectáculo infantil del cuenta-cuentos AMETSERO.

Como acto a destacar, se organizó en la Universidad Pública de Navarra el 24 de Marzo, coincidiendo con la Semana de la Solidaridad de la misma, una mesa redonda sobre transgénicos en la que participaron Franco Malucheli, agricultor y ganadero ecológico; Fabián Pacheco, miembro de la plataforma America Latina Libre de Transgénicos; Eneko Viñuela, coordinador de VSF; Arrate cores, veterinaria y miembro de VSF; y Jon Veramendi, profesor titular de la UPNA. A este acto acudieron más de 100 personas. Otras actividades destacadas han sido la proyección del video forum que tuvo lugar en Olite, el 15 de abril, en la que participaron Jesús Aranda, agricultor ecológico, y Jose Miguel Amezttoy, veterinario y miembro de la cooperativa Biolur, a la cual asistieron cerca de 40 personas. También se realizó otro pase en Civivox Condestable, el 9 de junio, y se contó con la presencia de Franco Malucheli; Fabián Pacheco; Rosa Barasoain, editora de la revista La fertilidad de la tierra; y Andrea Renginfo, veterinaria y voluntaria de VSF, como ponentes. También se llevó a cabo la misma actividad en la Casa de cultura de Falces, el 12 de junio; y en este caso asistió una treintena de personas. ■

### Delegación de Navarra · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Importe total subvencionado	Financiadores
Creación, difusión e innovación como herramienta para combatir la desigualdad y la injusticia Norte-Sur propiciando la reflexión crítica entre la población navarra	Navarra	300 participantes	5.000	08/2009 a 02/2010	16.999 €	Gobierno de Navarra
Soberanía Alimentaria: implicaciones del consumo en el Norte de algunos productos provenientes del Sur, a través del juego, el teatro y el cine de animación	Navarra	1.500 alumnos/as 60 profesores/as 400 alumnos/as	600	09/2008 a 08/2009	48.361,58 €	Gobierno de Navarra



## CON EL CAMPESINADO EN VALENCIA

### Delegación de Valencia

**D**urante el año 2009, la delegación valenciana consolidó su trabajo en la educación para el desarrollo con la creación de una nueva herramienta pedagógica dirigida al público infantil y de primaria. Se trata de una recopilación de cuentos populares valencianos tradicionales (y otros de nueva creación), que sirve para entender y compartir de manera muy sencilla las reales causas de la pobreza y la realidad de la vida campesina, tanto de la comunidad autónoma de Valencia como de otras regiones del mundo, señalando las consecuencias que tienen nuestras acciones.

Paralelamente, también se ha venido consolidando el trabajo con otras organizaciones afines y que luchan en pro de la Soberanía Alimentaria en Valencia, con el objetivo de ampliar el impacto de nuestra labor, e ir construyendo una buena coordinación.

Una decena de actividades llevadas a cabo por el voluntariado valenciano marcaron el año 2009. Entre ellas, cabe destacar la participación activa en la Plataforma de Soberanía Alimentaria del País Valencià, y la coorganización, junto a So de Pau, de la Conferencia de Erik Holt sobre crisis alimentaria. Por último, la participación en la mesa redonda sobre Soberanía Alimentaria en la Universitat d'Estiu de L'horta. ■



Campamento Alianza por la Soberanía Alimentaria de los Pueblos (ASAP). Valencia || VSF

### Delegación de Valencia · Listado de proyectos ejecutados en 2009

Proyecto	Zona	Número de beneficiarios/as directos/as	Número de beneficiarios/as indirectos/as	Período	Importe total subvencionado	Financiadores
La animación de títeres y la música para trabajar la Soberanía Alimentaria y las relaciones Norte-Sur en centros de primaria y secundaria	Comunidad Valenciana	6.250	No está contemplado en el proyecto	21/12/2008 a 21/03/2010	37.493,95 €	Generalitat Valenciana
<i>Buscando el Sol</i> . El teatro de títeres como herramienta de educación para el desarrollo para explicar la importancia de la Soberanía Alimentaria	Comunidad Valenciana	2.640	No está contemplado en el proyecto	01/10/2008 a 01/01/2010	51.282,01 €	Generalitat Valenciana
Teatro y música para la diversión y el debate	Comunidad Valenciana	2.000	No está contemplado en el proyecto	20/09/2009 a 20/07/2010	39.067 €	Generalitat Valenciana
El cuenta-cuentos como herramienta de ED para trabajar la Soberanía Alimentaria.	Comunidad Valenciana	6.200	No está contemplado en el proyecto	17/09/2009 a 17/08/2010	50.012 €	Generalitat Valenciana

## EL VOLUNTARIADO, EL MOTOR DE VSF

### Experiencias de voluntariado



Cada año un gran número de personas, voluntarios y voluntarias de VSF, hacen posibles muchas de las actividades descritas en esta memoria. En esta sección nos cuentan algunas de sus experiencias concretas.

**B**egoña estuvo en Uganda como voluntaria experta de VSF. Su tarea consistía en realizar un diagnóstico sobre la situación de las semillas locales en la región de Teso. En el momento en que tuvimos la oportunidad de hablar con ella nos confesaba el sentimiento que le provocaba ser consciente de la pérdida de biodiversidad y de semillas locales. Como ejemplo, contó que una mujer había vendido todas las semillas que tenía de cuatro variedades diferentes locales de mijo porque el próximo año plantaría una sola variedad mejorada. Begoña solía quedarse unos tres días en cada comunidad, acogida por alguna familia, y nos comentaba que a veces es más valiosa la información que conseguía con la convivencia y la observación que en las mismas entrevistas.



Begoña, primera por la izquierda, voluntaria en Uganda || VSF



Miquela, voluntaria en Baleares || VSF

**M**iquela, de profesión, maestra, es voluntaria de VSF en la delegación de las Islas Baleares. Su participación como voluntaria, entre otras acciones, tuvo que ver con el proyecto *Alimentacció*. Miquela se ha dedicado a la coordinación del proyecto en el claustro del colegio donde trabaja, en el CP de Sant Jordi de Palma de Mallorca. Con la experiencia, Miquela descubrió que el concepto de Soberanía Alimentaria era prácticamente desconocido, y, gracias a la realización de las actividades, asegura que sus compañeros de claustro no sólo han entendido la idea, sino que se sienten más comprometidos con el tema, tanto a nivel personal como en las aulas. “El alumnado lo trabaja desde el currículum, y ¡hasta se ha creado un grupo de consumo entre las familias!”

## EL VOLUNTARIADO, EL MOTOR DE VSF

**E**ster es voluntaria de VSF en el grupo de Osona-Cataluña y participa en varias acciones puntuales; así como en algunas que se desarrollan de forma continuada a lo largo de todo el año. Entre otras actividades, Ester opta por destacar la venta de rosas locales en Sant Jordi, acompañadas de un punto de libro informativo en el que se explica la problemática asociada a la producción industrial de rosas. El trabajo más gratificante, según Ester, tiene que ver con la publicación periódica de artículos en los dos periódicos comarcales, que sirve como canal de transmisión de valores. “Estas acciones nos permiten crear una masa crítica con el sistema agroalimentario mundial” explica la voluntaria “para lograr una alimentación sana y de calidad, como fruto de un mundo rural ilusionado y con vida”.



Ester, de pie y segunda por la derecha, voluntaria en Osona-Cataluña || VSF



Jose, voluntario en Euskadi || VSF

**J**ose es voluntario en investigación de VSF en Euskadi desde el año 2008. Según cuenta, siempre le ha inquietado el tema del hambre en el mundo, y a menudo ha pensado que la abundancia de la que se disfruta en países como el nuestro, era un factor que algo tenía que ver con aquella realidad. “Lo más satisfactorio como voluntario ha sido mi colaboración en investigación sobre deuda ecológica”. El ejemplo en el que basaron el análisis fue el del espárrago, por su importancia en la economía agrícola de Navarra, y por parecerles un producto muy cercano a los/as consumidores/as. “Ha sido un placer trabajar en el tema, por el enriquecimiento personal que he obtenido, porque me ha ayudado a ser más crítico; y también por todo lo que he aprendido y compartido con las demás personas”. Además, nos cuenta que la experiencia le ha “permitido extrapolar todos los conocimientos adquiridos en esta investigación concreta a otros alimentos; y ser, de forma activa, un consumidor más responsable”. ■

## FINANCIACIÓN OBTENIDA EN 2009 / SUR

### Listado de fondos conseguidos para proyectos en el año 2009

País	Título del proyecto	Contraparte	Cofinanciador	Monto aprobado en euros
Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua	Desarrollo agropecuario y social mediante el fortalecimiento de la Soberanía Alimentaria, mediante el apoyo a la pequeña producción agrícola y ganadera familiar, al desarrollo de las economías agrícolas locales y a las formas comunitarias de uso y explotación de recursos	*Varias en Centroamérica	AECID, convenio 2006	1.275.736,33 €
RD del Congo	Fortalecimiento de la Soberanía Alimentaria en el ámbito rural a través del desarrollo agropecuario y social, incluyendo proyectos de desarrollo y acciones de capacitación para la mejora de la producción, la comercialización y la organización social	*Varias en RD del Congo	AECID, convenio 2006 Universitat Politècnica de Catalunya Aportación 0,7% Grupo Trabajadora/es Telefónica	514.851,49 € 2.663,00 € 2.771,81 €
Haití, República Dominicana, Bolivia	Fortalecimiento y consolidación de unidades productivas familiares en el ámbito agropecuario y forestal y de capacidades organizativas de pequeños productores. Haití, República Dominicana, Bolivia. 4 años	*Varias en Bolivia, República Dominicana y Haití.	AECID, Convenio 2007	1.200.000,00 €
Bolivia	Promoción y defensa de un modelo de desarrollo sostenible y propio de las comunidades campesinas e indígenas del norte amazónico de Bolivia	CIPCA Norte	Agència Catalana de Cooperació pel Desenvolupament (ACCD)	189.223,17 €
Bolivia	Formación y fortalecimiento del liderazgo de mujeres campesinas, indígenas y originarias en seguridad y Soberanía Alimentaria en el departamento de Oruro – Bartolina Sisa	Bartolina Sisa (Fed. Departamental) y Fundación RENACE	Agència de Cooperació Internacional de les Illes Balears (ACIB)	67.705,26 €
República Dominicana	Promoviendo la equidad de género y la Soberanía Alimentaria de la región este de la República Dominicana	MCCU	Ayuntamiento de Córdoba	14.134,59 €
República Dominicana	Promoviendo la equidad de género y la Soberanía Alimentaria de la región este de la República Dominicana	CEMUJER	Ayuntamiento de Elche	42.499,93 €
República Dominicana	Sostenibilidad alimentaria y producción lechera en el marco de la Soberanía Alimentaria: análisis del caso dominicano	ACCION CRC	Fondo FIES-LOCAL	19.134,62 €
República Dominicana	Viabilidad de los asentamientos de reforma agraria en República Dominicana	ACCION CRC	Fondo FIES-LOCAL	19.134,62 €
Honduras	Agricultura sostenible y manejo del agua	COSECHA	Fundación Castellano Manchega de Cooperación	55.000,00 €
Uganda	Creación de cadenas de vida en Soroti y Amuria y fortalecimiento del tejido asociativo comunitario en la región de Teso (fase3)	HOSU	Junta de Andalucía	299.825,42 €
Uganda	Creación de cadenas de vida en los distritos de Soroti y Amuria y fortalecimiento del tejido asociativo comunitario en la Región de Teso	HOSU	Junta de Comunidades de Castilla La Mancha	270.000,00 €
Bolivia	Fortalecimiento de la confederación sindical de comunidades interculturales de Bolivia (CSCB) para la promoción de la Soberanía Alimentaria entre sus afiliados y afiliadas, así como de las esferas nacionales e internacionales	CSCB y Fundación RENACE	Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha	240.000,00 €
Haití	Fortalecimiento das capacidades produtivas, comerciais e organizativas das cooperativas miembros de Redes de Cooperativas de Café da Rexion Norte (RECOCARNO) 3 años	RECOCARNO	Xunta de Galicia	174.594,12 €
TOTAL				4.387.274,36 €

\*Varias contrapartes en Centroamérica: AFOPADI, AVSF, CEIBA, CIETA, COSECHA, FUNDEBASE, REDSAG, UAM, Vecinos Mundiales Guatemala y Honduras, Via Campesina (VC) -Centroamérica, VC- CNOC, VC-CNTC, SARA, FEDECOPADES

\*Varias contrapartes en RD Congo: ACUCOBA, APRONUT, ASSOPELKA, CACUDEKI, CCTA, CEAPRONUT, GADHOP, JEDHO.

\*Varias contrapartes en Bolivia: Bartolina Sida (Federación Departamental de La Paz y Confederación Nacional de Mujeres Indígenas), Fundación RENACE, CESA, CIOECB, Red Ada

\*Varias contrapartes en República Dominicana: ANC, CEAJURI, FEPROBOSUR, FECAINMAT, CONAMUCA, CRC

\*Varias contrapartes en Haití: RECOCARNO, CROSSE, TET KOLÉ, MOV. CAMPESINO

## FINANCIACIÓN OBTENIDA EN 2009 / ESTADO ESPAÑOL

### Listado de fondos conseguidos para proyectos en el año 2009

Delegación	Título del proyecto	Financiador	Monto aprobado en euros
Andalucía	<i>Educando para la Soberanía Alimentaria</i>	Junta de Andalucía	68.383,07 €
Andalucía	<i>Educando para la Soberanía Alimentaria</i>	Ayuntamiento Córdoba	10.224,00 €
Andalucía	<i>Títeres para la Soberanía Alimentaria</i>	Diputación de Cádiz	7.000,00 €
Andalucía	<i>Teatro y música para el desarrollo</i> . Una propuesta de educación al desarrollo para el instituto	Ayuntamiento de Málaga	4.776,02 €
Andalucía	<i>Teatro y música para el desarrollo</i> . Año II. Una propuesta de educación para el desarrollo en el Instituto.	Diputación de Málaga	10.123,50 €
Catalunya	<i>Cercant el sol</i> . La Sobirania Alimentària explicada pels titelles	Diputació de Barcelona	6.450,00 €
Catalunya	<i>Cercant el sol</i> . La Sobirania Alimentària explicada pels titelles	Ajuntaments Dipu. BCN	6.455,00 €
Catalunya	La Sobirania Alimentària: trencar mites i construir alternatives	Generalitat de Catalunya	30.000,00 €
C-LM	<i>No te comas el mundo</i>	Junta de Comunidades de Castilla La Mancha	50.000,00 €
C-LM	Diversión y debate 2009	Junta de Comunidades de Castilla La Mancha	96.575,00 €
Baleares	Bao Xu i el dret a l'alimentació de tots els pobles	Govern de les Illes Balears	27.662,51 €
Baleares	Com afecta la crisi al Sud	Fons Mallorquí de Solidaritat	5.096,29 €
Baleares	<i>Alimentació</i>	Fons Mallorquí de Solidaritat	5.762,68 €
Euskadi	Implicaciones de nuestro consumo: Soberanía Alimentaria y deuda ecológica.2fase	Gobierno Vasco	105.501,57 €
Euskadi	Soberanía Alimentaria: implicaciones del consumo en el Norte de algunos productos provenientes del Sur, a través del juego, el teatro y el cine de animación	Diputacion de Gipuzkoa	73.953,58 €
Navarra	Creación, difusión e innovación como herramientas para combatir la desigualdad y la injusticia Norte-Sur, propiciando la reflexión crítica entre la población navarra.	Gobierno de Navarra	16.999,00 €
Valencia	Teatro y música para la diversión y el debate	Generalitat Valenciana	39.067,00 €
Valencia	El cuenta-cuentos. El teatro de títeres como herramienta de ED para trabajar la Soberanía Alimentaria	Generalitat Valenciana	50.012,00 €
Madrid	<i>Cuéntame un mundo</i>	Ayuntamiento de Leganés	7.000,00 €
Madrid	Una mirada a la Soberanía Alimentaria: ciclo de cine fórum como metodología docente activa y participativa	Universidad Complutense de Madrid	7.070,00 €
Departamento Cooperacion Norte	Espai obert i permanent de formació en Sobirania Alimentària	Aj. Barcelona	46.923,52 €
Comunicación	Rompiendo mitos. Construyendo alternativas	AECID	380.000,00 €
Comunicación	Pasos: tejiendo estrategias compartidas de incidencia por la Soberanía Alimentaria	Gobierno Vasco, consorcio con ENHE i EMAUS	31.075,50 €
Investigación	Cultivant el clima. El paper de l'agricultura familiar en el canvi climàtic	Consell Insular de Menorca	18.500,00 €
Investigación	<i>No et mengis el món</i> . Alternatives per la sostenibilitat ...	Aj. Barcelona, consorci amb Observatori del Deute i Xarxa Consum	19.425,00 €

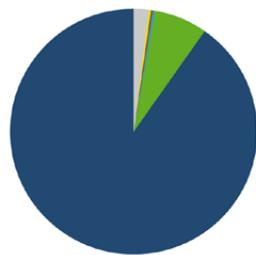
## MEMORIA FINANCIERA

VSF recibe también la colaboración de empresas, colectivos y particulares. Desde estas líneas queremos agradecerles su apoyo. El año 2009 ha colaborado con la organización la empresa Bioibérica. También las asociaciones ANEMBE y AVEPA, y los Colegios Oficiales de Veterinarios de Valencia, Álava, Bizkaia, Málaga, Cádiz y Segovia. Así como la Asociación Galega Amarante y la Asociación Nacional de Veterinarios Jubilados.

VSF puede desarrollar acciones en todo el estado, en parte gracias al apoyo de algunas entidades que nos ceden el uso de sus instalaciones como sede de nuestras delegaciones. Éste es el caso de los colegios oficiales de veterinarios de Madrid, Valencia y Baleares (Palma de Mallorca). Ocurre lo mismo con algunas universidades de Veterinaria, como la de Zaragoza, Córdoba, Bellaterra-Cerdanyola (Barcelona) y León.

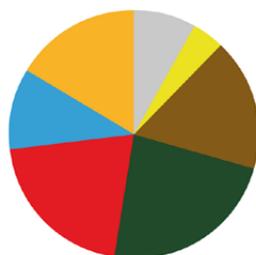
A todos/as vosotros/as muchas gracias porque continuáis apoyándonos. ■

### Distribución de ingresos 2009



90,07 %	Subvenciones para proyectos de desarrollo 5.292.550,56 €
7,03 %	Subvenciones para proyectos de educación para el desarrollo 413.374,35 €
0,02 %	Subvenciones para funcionamiento 1.307,46 €
0,14 %	Campañas delegaciones 8.494,09 €
0,02 %	Ingresos financieros 1.247,09 €
0,16 %	Ingresos por material de difusión 9.497,98 €
0,07 %	Sponsors 4.000,00 €
0,26 %	Donativos 15.075,26 €
2,23 %	Cuotas de socios/as 130.258,66 €

### Distribución de fondos por países 2009



16,14 %	R. D. Congo 815.298,83 €
10,61 %	Uganda 535.827,22 €
20,52 %	Bolivia 1.036.494,83 €
23,27 %	Guatemala 1.175.662,76 €
17,19 %	Rep. Dominicana 868.733,09 €
4,02 %	Cuba 203.130,49 €
8,25 %	Haití 416.951,50 €

# MEMORIA FINANCIERA

**VSF pone a disposición de todos los socios y socias de la organización el informe de auditoría**



Muntaner, 479 entl. 4-6  
08021 BARCELONA  
Telf. 93 494 74 70  
Fax. 93 363 11 39  
Web: www.pleta.es

C/da Bermúdez, 12  
28003 MADRID  
Telf. 91 533 39 34  
Fax. 91 535 09 04

Vallcaient, 1 5º A  
25006 LLEIDA  
Telf. 973 28 32 91  
Fax. 973 26 30 80



## INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS

A los miembros de la Junta de la Asociación **VETERINARIOS SIN FRONTERAS, VETERMON**

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de **VETERINARIOS SIN FRONTERAS, VETERMON** que comprenden el balance de situación abreviado al 31 de diciembre de 2009, la cuenta de pérdidas y ganancias abreviada y la memoria abreviada de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de la Junta Directiva de la Asociación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales abreviadas en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales abreviadas y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

La Junta Directiva presenta, de acuerdo con la legislación vigente y a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias y de la memoria, además de las cifras del ejercicio 2009, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2009. Con fecha 10 de marzo de 2009 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2008, formuladas de conformidad con los principios y normas contables generalmente aceptados en la normativa española vigentes en dicho ejercicio, en la que expresamos una opinión favorable.

En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2009 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de **VETERINARIOS SIN FRONTERAS, VETERMON** al 31 de diciembre de 2009 y de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados en la normativa española que resulta de aplicación.

Barcelona, 16 de marzo de 2010



**pleta auditores, s.l.p.**  
Nº R.O.A.C. S/0525

Fdo.: Javier de León  
Socio-Auditor de Cuentas

pleta auditores s.l.p. R. M. de Barcelona, hoja n.º 12076, folio 53, tomo 1493, libro 932 N.I.F. B-0198529

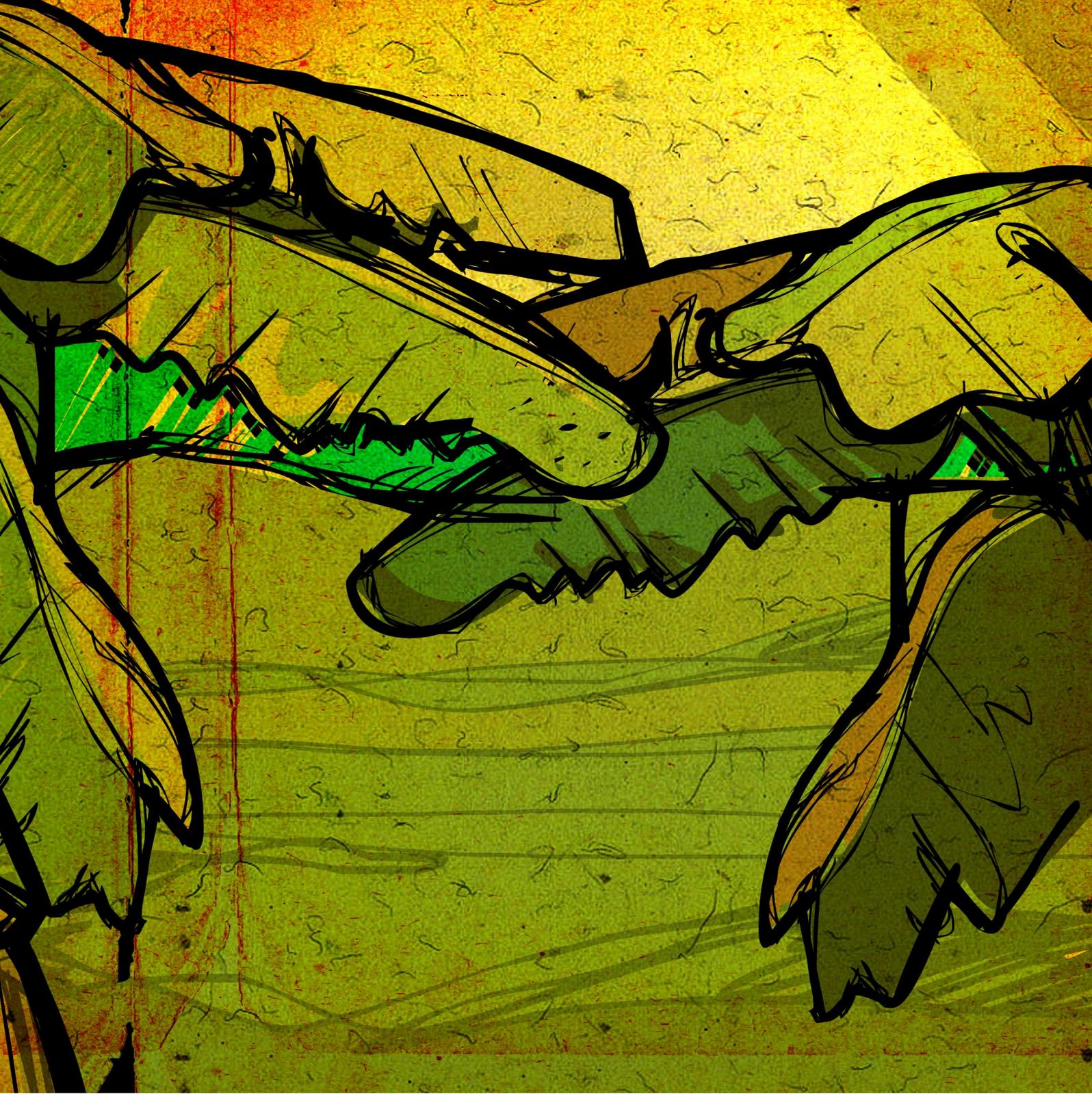
**DFK** Empresa independiente, miembro de DFK International.

## VETERINARIOS SIN FRONTERAS, VETERMON

### CUENTA DE EXPLOTACIÓN DEL EJERCICIO CERRADO A 31 DE DICIEMBRE DE 2009

	Notas de la memoria	2009	2008
<b>Ingresos de la entidad por la actividad propia</b>			
Cuotas de usuarios y afiliados		5.875.805,45	4.904.749,03
Subvenciones, donaciones imputadas a resultados act.propia		130.258,06	138.134,20
Ayudas monetarias y otros		5.745.546,79	4.766.614,63
Ventas y otros ingresos ordinarios de la actividad mercantil		-4.252.284,00	-3.270.136,62
Otros ingresos		9.497,96	13.230,16
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		-4.638,46	-16.536,64
Subvenciones de capital traspasados al resultado del ejercicio		9.801,55	7.773,20
Otros gastos de explotación		8.494,09	5.282,31
Amortización del inmovilizado		1.307,46	2.490,89
A) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN		-1.225.478,76	-1.120.811,00
Ingresos financieros		-413.354,22	-485.345,62
Diferencias de cambio		-7.583,30	-7.051,88
B) RESULTADO FINANCIERO		-8.233,76	-25.970,43
C) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS		1.012,39	3.894,58
Impuestos sobre beneficios		13.103,71	10.800,61
D) RESULTADO DEL EJERCICIO		14.116,10	14.695,19
		5.882,34	40.565,62
		0,00	0,00
		5.882,34	40.565,62





**VETERINARIOS**  
SIN FRONTERAS